
RumblesTM
75

RumblesTM
25



OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
ROZŠÍRENÝ NÁVOD NA POUŽITIE
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル
用户手册

Fender[®]
www.fender.com



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- 15) To completely disconnect this apparatus from the AC mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- 16) The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- 17) **WARNING** – To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.
- 18) Do not expose this equipment to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the equipment.
- 19) Maintain at least 6 inches (15.25 cm) of unobstructed air space behind the unit to allow for proper ventilation and cooling of the unit.
- 20) **CAUTION** – For rack mounted power amplifiers, keep all wiring and materials away from the sides of the unit and allow the unit to cool down for 2 minutes before pulling from a rack enclosure.
- 21) Amplifiers and loudspeaker systems, and ear/headphones (if equipped) are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.
- 22) **FCC COMPLIANCE NOTICE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications and there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: reorient or relocate the receiving antenna, increase the separation between the equipment and receiver, connect the equipment into an outlet on a circuit different from that of the receiver. Consult the dealer or an experienced radio/TV technician if help is needed with interference. NOTE: FMIC will not be responsible for unauthorized equipment modifications that could violate FCC rules, and/or void product safety certifications.
- 23) **WARNING** – To maintain product safety, products with internal or external (battery pack) batteries: -Batteries and/or the product in which they are installed, shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like. -There may be a danger of explosion if the battery is incorrectly connected/replaced. Replace only with the same or equivalent type battery specified in the instructions or on the product.
- 24) **CAUTION** – Unplug unit and allow it to cool before touching/ replacing vacuum tubes.
- 25) **WARNING** – Provide an earthing connection before the mains plug is connected to the mains. And, when disconnecting the earthing connection, be sure to disconnect after pulling out the mains plug from the mains.
- 26) Apparatus with CLASS I construction (grounded type with a three-prong plug) must be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



El relámpago con el símbolo de cabeza de flecha dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no aislado dentro del gabinete del producto, que puede ser de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene por objeto alertar al usuario a la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en los documentos que acompañan al producto.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Atienda todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No use este aparato cerca del agua.
- 6) Limpie sólo con un paño seco.
- 7) No bloquee ningún orificio de ventilación. Instale de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No lo instale cerca de ninguna fuente de calor, como radiadores, registros de calefacción, estufas u otros aparatos (incluidos los amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el objetivo de seguridad de la clavija polarizada o con conexión a tierra. Una clavija polarizada tiene dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. Una clavija con conexión a tierra tiene dos hojas y una tercera pata de tierra. La hoja ancha o la tercera pata se suministran para su seguridad. Si la clavija suministrada no encaja en su enchufe, consulte a un electricista para que reemplace el enchufe obsoleto.
- 10) Proteja el cable de alimentación para que no sea pisado o pellizcado, especialmente en las clavijas, receptáculos de conveniencia y en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use únicamente aditamentos o accesorios especificados por el fabricante.
- 12) Úselo únicamente con el carrito, soporte, trípode, abrazadera o mesa especificados por el fabricante o que se venden con el aparato. Cuando se use un carrito, sea precavido al mover la combinación de carrito y aparato para evitar lesiones por volcadura.
- 13) Desenchufe este aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no se use durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Refiera todo el servicio a personal cualificado. Se requiere servicio cuando el aparato se ha dañado de cualquier forma, como si se dañan el cable de alimentación o la clavija, si se ha vertido un líquido o han caído objetos al interior del aparato, si el aparato ha estado expuesto a la lluvia o la humedad, no funciona normalmente o ha caído.
- 15) Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación eléctrica del receptáculo de CA.
- 16) La clavija eléctrica del cable de alimentación se mantendrá fácilmente operativa.
- 17) **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.
- 18) No exponga este equipo a escurrimientos o salpicaduras, y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el equipo.
- 19) Mantenga al menos 6 pulgadas (15.25 cm) de espacio de ventilación sin obstrucciones detrás de la unidad para permitir su ventilación y enfriamiento adecuados.
- 20) **PRECAUCIÓN** – En el caso de amplificadores de potencia montados en anaques, conserve todo el cableado y materiales alejados de los lados de la unidad y permita que la unidad se enfríe durante 2 minutos antes de retirarla de un gabinete de anaquel.
- 21) Los amplificadores, sistemas de altavoces y auriculares (sea cual sea el dispositivo con el que esté equipada la unidad) son capaces de producir niveles de presión sonora muy elevados que pueden llegar a producir problemas de sordera tanto temporal como crónica. Tenga mucho cuidado a la hora de ajustar los niveles de volumen al usar este aparato.
- 22) **ADVERTENCIA RELATIVA A LA NORMATIVA FCC:** Se ha verificado que este aparato cumple con los límites establecidos para dispositivos digitales de clase B, de acuerdo a lo especificado en la sección 15 de la normativa FCC. Estos límites han sido diseñados para ofrecer una protección razonable contra posibles interferencias molestas en instalaciones residenciales. Este aparato genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no es usado de acuerdo con lo indicado en estas instrucciones, puede dar lugar a interferencias molestas en las comunicaciones de radio, sin que podamos garantizar que este tipo de interferencias no se produzcan en una instalación concreta. En el caso de que este aparato produzca cualquier tipo de interferencia molesta en la recepción de la señal de radio o TV (lo que podrá determinar fácilmente apagando y volviendo a encender este aparato), el usuario será el responsable de tratar de solucionar esas interferencias por medio de una o más de las medidas siguientes: reorientar o reubicar la antena receptora, aumentar la separación entre este aparato y el receptor, conectar este aparato a una salida de corriente o regleta distinta al del circuito al que esté conectado el receptor. Consultar al distribuidor o a un técnico especialista en radio/TV para que le indique otras posibles soluciones. NOTA: El FMIC no será responsable por cualquier modificación no autorizada sobre este aparato que pueda violar la normativa FCC y/o anular las especificaciones de seguridad del aparato.
- 23) **ADVERTENCIA** – Para mantener la seguridad de los productos con baterías internas o externas (paquete de baterías): -Las baterías y el producto en el que están instaladas no deberán exponerse a calor excesivo, como la luz del sol, fuego y similares. -Puede haber peligro de explosión si la batería se conecta o reemplaza de modo incorrecto. Reemplácelas sólo con baterías del mismo tipo o equivalente especificadas en las instrucciones o en el producto.
- 24) **PRECAUCIÓN** – Desconecte esta unidad de la corriente y espere un rato hasta que se refrigere antes de tocar / sustituir las válvulas.
- 25) **PRECAUCIÓN** – Antes de conectar el cable de alimentación a la corriente eléctrica, consiga una conexión a tierra. Además, a la hora de desconectar esta toma de tierra, asegúrese de hacerlo después de haber extraído el cable de alimentación del chasis.
- 26) Los dispositivos de CLASE I (enchufe de tres bornes con toma de tierra) como este deben ser conectados a una salida de corriente que disponga de una conexión de toma de tierra de seguridad.




CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boîtier du produit, qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral avertit l'utilisateur de la présence d'instructions importantes relatives au fonctionnement et à l'entretien dans la documentation qui accompagne le produit.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Respectez toutes les mises en garde.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil à proximité d'un point d'eau.
- 6) Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez pas les ouvertures de ventilation. Installez l'appareil en suivant les instructions du fabricant.
- 8) Ne l'installez pas à proximité d'une source de chaleur, comme un radiateur, un four ou tout autre appareil (incluant les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- 9) Ne modifiez pas la fiche polarisée (Canada) ou la mise à la terre. Les fiches polarisées possèdent deux lames, dont l'une est plus large que l'autre. Les fiches avec mise à la terre possèdent deux broches plus une broche de terre. La lame plus large et la terre sont des éléments de sécurité. Si la fiche ne correspond pas à votre prise secteur, contactez un électricien pour la faire remplacer.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon secteur ou de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur et de l'embase de l'appareil.
- 11) Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez uniquement le chariot, le support, le trépied, la console ou la table spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Lorsqu'un chariot est utilisé, prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter les chutes lors du déplacement de l'ensemble chariot-appareil. 
- 13) Déconnectez l'appareil pendant les orages ou les longues périodes d'inutilisation.
- 14) Confiez toutes les réparations à un technicien qualifié. Vous devez faire contrôler cet appareil s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit, comme lorsque le cordon secteur ou les fiches sont endommagés, qu'un liquide ou des objets se sont infiltrés dans l'appareil, qu'il a été exposé à la pluie ou l'humidité, qu'il a subi un choc ou qu'il ne fonctionne pas normalement.
- 15) Pour déconnecter entièrement l'appareil du secteur (phase, neutre et terre), déconnectez la fiche du cordon secteur de la prise.
- 16) La fiche du cordon secteur doit demeurer accessible en tout temps.
- 17) **MISE EN GARDE** – Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil aux intempéries ou à l'humidité.
- 18) N'exposez pas cet appareil à l'humidité ou aux projections liquides. Ne posez pas de récipient rempli de liquide, tel qu'un vase, sur cet appareil.
- 19) Maintenez un espace d'au moins 15 cm (6 pouces) à l'arrière de l'appareil pour laisser circuler l'air et permettre une ventilation et un refroidissement convectifs.
- 20) **ATTENTION** – Pour les amplificateurs de puissance montés en Rack, ne placez pas de câbles et matériaux à proximité des côtés de l'appareil. Laissez l'appareil refroidir pendant 2 minutes avant de le retirer du Rack.
- 21) Les amplificateurs, les haut-parleurs, les enceintes, les casques et écouteurs (selon le cas) peuvent produire des niveaux sonores très élevés qui peuvent causer des dommages auditifs temporaires ou permanents. Réglez le volume avec modération.
- 22) **AVIS DE CONFORMITÉ AUX NORMES DE LA COMMISSION FÉDÉRALE SUR LES COMMUNICATIONS** : Cet appareil a été testé et répond aux normes de la Commission Fédérale Américaine sur les Communications dans la catégorie des équipements numériques de Classe B, alinéa 15 des normes FCC. Ces normes ont été conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences en environnement résidentiel. Cet équipement génère et peut émettre des fréquences radio. S'il n'est pas utilisé selon les indications de ce mode d'emploi, il peut générer des interférences néfastes aux communications radio. Il n'existe aucune garantie contre l'apparition de ces interférences, qu'elle que soit l'installation. Si cet appareil génère des interférences néfastes aux réceptions radio ou télévision (ce qui peut être aisément déterminé en plaçant l'appareil sous/hors tension), l'utilisateur se doit d'essayer de corriger ces interférences par l'un des moyens suivants : ré-orientez ou déplacez l'antenne de réception, éloignez l'appareil du récepteur, connectez l'appareil sur une ligne secteur différente de celle du récepteur. Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV qualifié si vous avez besoin d'aide pour combattre les interférences. **REMARQUE** : La société FMIC n'est pas responsable des modifications non-autorisées apportées à cet équipement et qui pourraient annuler sa conformité aux normes FCC, et / ou annuler sa conformité aux normes de sécurité.
- 23) **MISE EN GARDE** – Pour éviter d'endommager les produits munis de piles internes ou externes : • Les piles et/ou le produit dans lequel elles sont installées ne doivent pas être exposés à une chaleur excessive, comme les rayons du soleil, le feu, etc. • Il y a un risque d'explosion lorsque la pile n'est pas correctement connectée/remplacée. Remplacez-la uniquement par une pile de type identique ou équivalent, spécifié dans les instructions ou sur le produit.
- 24) **ATTENTION** – Déconnectez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir avant de toucher ou de remplacer les lampes.
- 25) **ATTENTION** – Veuillez vous assurer que l'appareil soit mis à la terre avant de connecter la fiche au secteur. De la même façon, assurez-vous que la terre soit déconnectée en dernier lorsque vous déconnectez la prise du secteur.
- 26) Les équipements de CLASSE I (mis à la terre avec une fiche secteur à trois broches) doivent être impérativement connectés à une prise SECTEUR avec terre.


INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



O relâmpago com símbolo de cabeça de flecha dentro de um triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de "tensão perigosa" dentro da estrutura do produto que pode ter magnitude suficiente para representar um risco de choque eléctrico para as pessoas.



O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero destina-se a alertar o utilizador para a presença de instruções de funcionamento e manutenção (assistência técnica) na documentação que acompanha o produto.

- 1) Leia estas instruções.
- 2) Guarde estas instruções.
- 3) Cumpra todas as advertências.
- 4) Siga todas as instruções.
- 5) Não utilize este aparelho próximo de água.
- 6) Limpe apenas com um pano seco.
- 7) Não bloqueie quaisquer orifícios de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
- 8) Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, saídas de ar quente, fogões ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
- 9) Não anule a finalidade de segurança da ficha polarizada ou de ligação à terra. Uma ficha polarizada possui duas lâminas, sendo uma delas mais larga do que a outra. Uma ficha de ligação à terra possui duas lâminas e um terceira ponta de ligação à terra. A lâmina larga ou a terceira ponta são fornecidas para sua segurança. Se a ficha fornecida não couber na sua tomada, consulte um electricista para substituir a tomada obsoleta.
- 10) Proteja o cabo de alimentação eléctrica do aparelho para que não seja pisado ou dobrado especialmente nas fichas, nos receptáculos ou no ponto onde o cabo sai do aparelho.
- 11) Utilize apenas acessórios/peças especificados pelo fabricante.
- 12) Utilize o aparelho apenas com o carrinho, suporte, tripé ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o aparelho. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao deslocar a combinação carrinho/aparelho para evitar ferimentos provocados por uma possível queda. 
- 13) Desligue este aparelho durante trovoadas ou quando não for utilizá-lo por um longo período de tempo.
- 14) Solicite todas as reparações a pessoal de assistência qualificado. É necessária assistência técnica quando o aparelho se tiver danificado de alguma forma como, por exemplo, o cabo de alimentação ou a ficha estão danificados, foram derramados líquidos ou cairam objectos para dentro do aparelho, o aparelho esteve exposto a chuva ou humidade, o aparelho não funciona normalmente ou sofreu uma queda.
- 15) Para desligar por completo este aparelho da corrente eléctrica de CA, desligue a ficha do cabo de alimentação do receptáculo de CA.
- 16) A ficha eléctrica do cabo de alimentação irá permanecer pronta a funcionar.
- 17) **ADVERTÊNCIA** – Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha este aparelho a chuva ou humidade.
- 18) Não exponha este equipamento a gotejamento ou salpicos e certifique-se de que não são colocados objectos com líquidos, tais como jarras, sobre o equipamento.
- 19) Mantenha desobstruído pelo menos 15,25 cm de espaço por trás da unidade para que a unidade disponha de ventilação e arrefecimento adequados.
- 20) **CUIDADO** – Para amplificadores montados numa estante, mantenha todas as ligações eléctricas e materiais afastados das partes laterais da unidade e deixe a unidade arrefecer durante 2 minutos antes de retirar de uma estante.
- 21) Amplificadores, sistemas de alto-falantes, e fones de ouvido (se equipado) são capazes de produzir níveis de pressão de som muito altos que podem causar lesões auditivas temporárias ou permanentes. Seja cauteloso ao configurar e ajustar os níveis de volume durante o uso.
- 22) **FCC AVISO DE CUMPRIMENTO**: Este equipamento foi testado e concluiu-se que o mesmo obedece aos limites de dispositivos digitais Classe B, de acordo com os termos da Parte 15 das regras FCC. Estes limites são projetados para oferecer uma proteção razoável contra interferências prejudiciais em instalações residenciais. Este equipamento gera, usa e pode radiar energia de rádio frequência e se não for usado de acordo com as instruções, pode causar interferências prejudiciais a comunicações de rádio e não há garantia alguma de que tal interferência não ocorra em alguma instalação em particular. Se este equipamento vier a causar interferências prejudiciais à recepção de rádio ou televisão, o que pode ser determinado ao se ligar e desligar o equipamento, aconselha-se o usuário a tentar corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas: reorientar ou reposicionar a antena, aumentar a separação entre o equipamento e receptor, conectar o equipamento a uma tomada ou um circuito distinto daquele do receptor. Consulte um revendedor ou um técnico de rádio/TV experiente se precisar de ajuda para resolver o problema de interferência. **NOTA**: A FMIC não se responsabiliza por modificações de equipamento não autorizadas que possam violar as regras FCC, e / ou que anulem as certificações de segurança do produto.
- 23) **ADVERTÊNCIA** – Para manter a segurança do produto, no caso de produtos com pilhas (conjunto de pilhas) internas ou externas: • As pilhas e/ou o produto no qual estão instaladas, não devem ser expostos a temperaturas excessivas, tal como a luz solar directa, fogo, ou temperaturas semelhantes. • Pode existir um risco de explosão se a pilha estiver ligada/colocada de forma incorrecta. Substitua apenas por pilhas de tipo equivalente ou idêntico ao especificado nas instruções ou no produto.
- 24) **AVISO** – Desconecte a unidade e permite-o de resfriar-se antes tocar ou trocar as válvulas de vácuo.
- 25) **AVISO** – Providencie uma conexão terra antes de ligar seu aparelho à tomada. E, quando estiver desconectando o terra, certifique-se de ter desconectado antes de puxar o fio ligado à corrente eléctrica.
- 26) A aparelhagem com construção CLASS I (tipo terra com um plugue de 3 pinos) deve ser conectado a uma tomada elétrica MAINS com uma conexão terra de proteção.

IMPORTANTI NORME DI SICUREZZA



Il simbolo del fulmine con la punta a freccia, racchiuso in un triangolo equilatero, avverte l'utente della presenza di tensione pericolosa non isolata all'interno del prodotto, sufficiente a costituire un rischio di shock elettrico per le persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza di importanti istruzioni per il funzionamento e la manutenzione incluse nel materiale informativo che accompagna il prodotto.

- 1) Leggere queste istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Rispettare tutte le avvertenze.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare questo apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire unicamente con un panno asciutto.
- 7) Non ostruire le prese di aerazione. Installare secondo le istruzioni fornite dal costruttore.
- 8) Non installare vicino a fonti di calore come caloriferi, diffusori di calore, stufe o altri dispositivi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non annullare la sicurezza garantita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Le spine polarizzate sono caratterizzate da due lamine, di cui una più grande dell'altra. Le spine con messa a terra dispongono di due lame e di un terzo polo per la messa a terra. La lamina grande o il terzo polo sono contemplati per garantire la sicurezza. Se la spina del cavo fornito in dotazione non si adatta alla presa, consultare un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Proteggere il cavo di alimentazione perché non venga calpestato, tirato o piegato, in particolare vicino alla presa e al punto in cui il cavo esce dal dispositivo.
- 11) Usare solo accessori/componenti specificati dal costruttore.
- 12) Usare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli specificati dal costruttore o venduti con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, fare attenzione nello spostare la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni causate dal ribaltamento.
- 13) Scollegare il dispositivo durante i temporali con fulmini o in caso di lunghi periodi di inutilizzo.
- 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi sempre a personale qualificato. È necessaria l'assistenza quando il dispositivo risulta danneggiato in qualunque modo (ad esempio: cavo di alimentazione o spina danneggiati, liquido versato o oggetti caduti nel dispositivo, dispositivo esposto a pioggia o umidità, funzionamento non normale o dispositivo caduto).
- 15) Per scollegare completamente l'apparecchio dalla presa di rete CA togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
- 16) La spina di rete del cavo di alimentazione deve essere sempre facilmente accessibile e operabile.
- 17) **AVVERTENZA** - Per ridurre il rischio di incendio o di shock elettrico, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- 18) Non esporre il dispositivo a sgocciolamenti o a spruzzi di alcun liquido ed assicurarsi che nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, venga collocato su di esso.
- 19) Lasciare almeno 15 cm di spazio libero dietro al dispositivo per consentire una corretta aerazione e il raffreddamento dell'unità.
- 20) **ATTENZIONE** - Per gli amplificatori di potenza montati all'interno di un rack, mantenere tutti i cavi e gli oggetti lontano dai fianchi laterali del dispositivo e, prima di estrarlo dal rack-case, lasciarlo raffreddare per 2 minuti.
- 21) Gli amplificatori, i sistemi di altoparlanti e le cuffie/dispositivi in-ear (se presenti) possono generare livelli audio con un'elevata pressione sonora, in grado di causare danni temporanei o permanenti all'udito. Quindi, durante l'uso è opportuno prestare molta attenzione nell'impostazione e regolazione dei livelli di volume.
- 22) **CONFORMITÀ FCC:** questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti per i dispositivi digitali di Classe B, ai sensi della Parte 15 delle Normative FCC. I valori limite intendono assicurare ragionevoli margini di protezione dalle interferenze nelle installazioni a carattere residenziale. Questo dispositivo genera, impiega e può emettere energia in radiofrequenza e può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio se non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni. Non viene comunque garantita l'assenza completa di interferenze in situazioni particolari. Se il dispositivo causa interferenze e disturbi alla ricezione radio o televisiva (evento che può essere accertato spegnendo e riaccendendo l'unità), l'utente può cercare di risolvere il problema adottando una o più delle seguenti misure: riorientare o riposizionare l'antenna di ricezione; allontanare l'apparecchio dal ricevitore; collegare l'attrezzatura a una diversa presa elettrica in modo che attrezzatura e ricevitore si trovino su circuiti diversi. Per assistenza, rivolgersi al rivenditore o a un tecnico radiotelevisivo qualificato. **NOTA:** FCC non sarà responsabile di alcuna modifica non autorizzata che provochi una violazione delle norme FCC e/o invalidi le certificazioni di sicurezza del prodotto.
- 23) **AVVERTENZA** - Per preservare la sicurezza dell'unità, prodotti con batterie interne o esterne (battery-pack): • Le batterie e/o il prodotto in cui queste sono installate non devono essere esposti a calore eccessivo, come luce solare, fuoco o simili. • Se la batteria viene collegata/sostituita in modo non corretto può sussistere il rischio di esplosione. Sostituire solo con batterie dello stesso tipo o equivalente, come specificato nelle istruzioni o sul prodotto.
- 24) **CAUTELA** - Prima di toccare/sostituire le valvole, disconnettere l'unità e lasciarla raffreddare.
- 25) **ATTENZIONE** - Prima di collegare la spina alla rete elettrica, assicurarsi che la presa disponga di messa a terra. Inoltre, nel disconnettere la connessione con messa a terra, assicurarsi di aver precedentemente scollegato la spina dalla rete elettrica.
- 26) Gli apparati in CLASSE I (con messa a terra mediante spina a tre-poli) devono essere collegati alla presa di corrente elettrica tramite una connessione protettiva con messa a terra.



WICHTIGE ANWEISUNGEN ZU IHRER SICHERHEIT



Das Symbol Blitz und Pfeil in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer vor dem Vorhandensein nicht isolierter „gefährlicher Spannung“ im Gehäuse des Produkts warnen, die möglicherweise hoch genug ist, um ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck soll den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungsanweisungen (Serviceanweisungen) in den dem Produkt beiliegenden Broschüren aufmerksam machen.

- 1) Lesen Sie diese Anweisungen.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnhinweise.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Benutzen Sie die Vorrichtung nie in der Nähe von Wasser.
- 6) Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- 7) Belüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Anweisungen des Herstellers entsprechend installieren.
- 8) Installieren Sie die Vorrichtung nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Radiatoren, Heizkörpern, Herden oder anderen Geräten (insbesondere Verstärkern), die Wärme erzeugen.
- 9) Achten Sie darauf, den Sicherheitszweck des verpolungssicheren oder geerdeten Steckers nicht zu umgehen. Ein verpolungssicherer Stecker ist mit zwei flachen Stiften ausgestattet, von denen einer breiter ist als der andere. Ein geerdeter Stecker ist mit zwei Stiften und einer Erdbuchse ausgestattet. Der breitere Stift oder die Erdbuchse dienen Ihrer Sicherheit. Sollte der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passen, wenden Sie sich zum Austausch der veralteten Steckdose an einen Elektriker.
- 10) Schützen Sie das Stromkabel davor, dass darauf getreten oder dass es besonders am Stecker, an Steckerleisten oder an der Austrittsstelle aus dem Gerät geknickt wird.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- 12) Benutzen Sie das Gerät nur mit den vom Hersteller festgelegten oder gemeinsam mit dem Gerät verkauften Wagen, Ständern, Stativen, Halterungen oder Tischen. Achten Sie bei Benutzung eines Wagens darauf, dass das gemeinsam mit dem Wagen bewegte Gerät nicht kippt und zu Verletzungen führt.
- 13) Ziehen Sie bei Gewittern oder bei längeren Stillstandzeiten den Netzstecker des Geräts.
- 14) Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten qualifiziertem Personal. Ein Service wird erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, beispielsweise bei Beschädigung des Netzsteckers oder des Netzkabels, wenn Flüssigkeiten über das Gerät vergossen wurden oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.
- 15) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen.
- 16) Der Netzstecker des Netzkabels muss jederzeit betriebsbereit sein.
- 17) **WARNHINWEIS:** Um die Gefahr vom Feuer oder Stromschlag zu vermeiden, darf das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- 18) Lassen Sie nicht zu, dass Flüssigkeiten auf das Gerät tropfen oder gespritzt werden können, und achten Sie darauf, dass keine mit Wasser gefüllten Gegenstände wie Vasen auf das Gerät gestellt werden.
- 19) Achten Sie auf mindestens 15 cm Abstand hinter dem Gerät für die ungehinderte Luftzirkulation und Kühlung des Geräts.
- 20) **VORSICHT:** Bei in Regalen (Racks) montierten Verstärkern ist die gesamte Verkabelung und sämtliches Material von den Seiten des Gerätes fernzuhalten; lassen Sie das Gerät vor Entnahme aus dem Rack zwei Minuten lang abkühlen.
- 21) Verstärker, Lautsprechersysteme und Ohr/Kopfhörer (falls getragen) können sehr hohe Schalldruckpegel erzeugen und dadurch vorübergehende oder dauerhafte Hörschäden verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie während des Betriebs die Lautstärkepegel einstellen oder nachregeln.
- 22) **FCC-KONFORMITÄTSHINWEIS:** Dieses Gerät wurde geprüft und entspricht den Einschränkungen für Class B Digitalgeräte, gemäß Part 15 der FCC-Vorschriften. Diese Einschränkungen sollen angemessenen Schutz vor schädlichen Interferenzen bei der Installation in Wohngebieten bieten. Dieses Gerät erzeugt, verwendet und kann Funkfrequenzenergie ausstrahlen und kann, wenn es nicht gemäß den Anleitungen betrieben wird, schädliche Interferenzen bei der Rundfunkkommunikation erzeugen. Es gibt allerdings keine Garantien, dass bei einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Interferenzen beim Radio- oder TV-Empfang verursacht, was sich durch Aus- und Einschalten des Geräts feststellen lässt, sollte der Anwender versuchen, die Interferenzen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beseitigen: Die Empfangsantenne neu ausrichten oder neu positionieren; die Entfernung zwischen Gerät und Empfänger erhöhen; das Gerät an die Steckdose eines anderen Stromkreises als den des Empfängers anschließen; einen Fachhändler oder erfahrenen Radio/TV-Techniker um Hilfe bitten. **HINWEIS:** Die FCC ist nicht verantwortlich für unautorisierte Gerätemodifikationen, die möglicherweise die FCC-Vorschriften verletzen und/oder die Sicherheitszertifikate des Produkts ungültig machen.
- 23) **WARNHINWEIS:** Zur Aufrechterhaltung der Sicherheit von mit internen oder externen Batterien (Akkumulatoren) betriebenen Produkten ist folgendes zu beachten: • Die Batterien sowie das Produkt, in dem sie installiert sind, dürfen keiner übermäßigen Hitze (durch Sonneneinstrahlung, Feuer usw.) ausgesetzt werden. • Bei unsachgemäßem Anschluss/Austausch der Batterien besteht Explosionsgefahr. Der Austausch darf nur mit Batterien des gleichen oder gleichwertigen Typs erfolgen, der in den Anweisungen oder am Produkt angegeben ist.
- 24) **VORSICHT** - Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie die Vakuumröhren berühren/ersetzen.
- 25) **VORSICHT** - Stellen Sie einen Erdungsanschluss her, bevor Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose stecken. Unterbrechen Sie den Erdungsanschluss erst, nachdem Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose gezogen haben.
- 26) CLASS I Geräte (geerdet mit einem 3-Stift Stecker) müssen an eine Netzsteckdose mit Schutzerde angeschlossen werden.




WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Symbol błyskawicy ze strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed niez izolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wartość wystarcza do porażenia człowieka prądem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- 1) Przeczytaj niniejszą instrukcję.
 - 2) Zachowaj niniejszą instrukcję.
 - 3) Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń.
 - 4) Postępuj zgodnie z wytycznymi.
 - 5) Nie używaj tego urządzenia w pobliżu wody.
 - 6) Do czyszczenia używaj wyłącznie suchej szmatki.
 - 7) Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych. Zainstaluj urządzenie zgodnie z instrukcją producenta.
 - 8) Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
 - 9) Nie usuwaj zabezpieczeń z wtyczek dwubiegunowych oraz wtyczek z uziemieniem. Wtyczka dwubiegunowa posiada dwa wtyki kontaktowe o różnej szerokości. Wtyczka z uziemieniem ma dwa wtyki kontaktowe i trzeci wtyk uziemienia. Szerszy wtyk kontaktowy lub dodatkowy wtyk uziemienia zapewniają bezpieczeństwo użytkownikowi. Jeśli format wtyczki urządzenia nie odpowiada standardowi gniazdka, należy zwrócić się do elektryka z prośbą o jego wyminięcie.
 - 10) Kabel sieciowy ułóż tak, aby nie był narażony na deptanie i działanie ostrych krawędzi. Dotyczy to zwłaszcza miejsc w pobliżu wtyczek, przedłużaczy i wyjścia z urządzenia.
 - 11) Używaj wyłącznie sprzętu dodatkowego i akcesoriów zalecanych przez producenta.
 - 12) Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkami zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
- 
- 13) W trakcie burzy oraz na czas dłuższego nieużywania urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
 - 14) Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanym pracownikom serwisu. Przeprowadzenie przeglądu technicznego staje się konieczne, jeśli urządzenie zostało w jakikolwiek sposób uszkodzone (dotyczy to także kabla sieciowego i wtyczki), jeśli do wnętrza urządzenia dostały się przedmioty lub ciecz, jeśli urządzenie wystawione było na działanie deszczu lub wilgoci, jeśli urządzenie nie funkcjonuje poprawnie oraz kiedy spadło na podłogę.
 - 15) Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, wyjmij wtyczkę kabla sieciowego z gniazdka.
 - 16) Wtyczka kabla sieciowego powinna być łatwo dostępna.
 - 17) **OSTRZEŻENIE** – Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
 - 18) Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
 - 19) Należy zagwarantować minimalną przestrzeń 15,25 cm z tyłu urządzenia niezbędną dla utrzymania prawidłowej wentylacji.
 - 20) **UWAGA** – W przypadku wzmacniaczy montowanych w szafie wszystkie przewody i materiały powinny znajdować się z dala od boków urządzenia, a przed wyjęciem urządzenia z szafy rackowej należy odczekać 2 minuty, pozwalając mu ostygnąć.
 - 21) Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie słuchu. Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.
 - 22) **OŚWIADCZENIE O ZGODNOŚCI Z PRZEPISAMI FCC:** To urządzenie zostało przetestowane i uznane za zgodne z ograniczeniami dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B na podstawie części 15 przepisów FCC. Powyższe normy zostały opracowane z myślą o zapewnieniu odpowiedniej ochrony przed szkodliwymi zakłóceniami mogącymi wystąpić w instalacjach mieszkalnych. Niniejsze urządzenie wytwarza, wykorzystuje i może emitować energię o częstotliwości radiowej. Jeżeli nie jest ono zainstalowane i użytkowane zgodnie z instrukcją producenta, może powodować zakłócenia odbioru radiowego i telewizyjnego. Nie ma gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią w danej instalacji. Jeżeli urządzenie powoduje szkodliwe zakłócenia działania usług komunikacji radiowej, które można wykryć, wyłączając i włączając urządzenie, zaleca się wyeliminowanie takich zakłóceń przez podjęcie następujących działań: zmianę orientacji anteny odbiorczej; odsunięcie urządzenia od odbiornika; podłączenie urządzenia do innego gniazdka, tak aby urządzenie i odbiornik znajdowały się w różnych obwodach. W razie potrzeby należy zasięgnąć porady sprzedawcy lub doświadczonego technika radiowo-telewizyjnego. **UWAGA:** Firma Fender Musical Instruments Corporation nie ponosi odpowiedzialności za samodzielne modyfikacje sprzętu, które mogą naruszać przepisy FCC i/lub powodować unieważnienie certyfikatów bezpieczeństwa urządzeń.
 - 23) **OSTRZEŻENIE** – W przypadku urządzeń z wewnętrznymi lub zewnętrznymi (akumulatorami) bateriami: •Nie należy narażać baterii na działanie wysokich temperatur, np. światła słoneczne, ogień i tym podobne. •Nieprawidłowe włożenie/wymiana baterii może powodować ryzyko wybuchu. Wymieniaj tylko na taki sam lub równoważny typ baterii określony w instrukcji lub na urządzeniu.
 - 24) **UWAGA** – Przed dotknięciem/wymianieniem lamp próżniowych, odłącz urządzenie i pozwól mu ostygnąć.
 - 25) **OSTRZEŻENIE** – Przed podłączeniem wtyczki do sieci zasilającej zapewnij uziemienie. Przed odłączeniem uziemienia wyjmij najpierw wtyczkę z gniazdka.
 - 26) Urządzenia KLASY I (uziemione za pomocą wtyczki trzystykowej) podłącza się do gniazda sieciowego z ochronnym łązkiem uziemienia.


BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



Symbol błyskawicy wewnątrz trójkąta ostrzegającego upomina na to, że w urządzeniu se mohou nacházet součásti pod "nebezpečně vysokým napětím", které může způsobit poranění elektrickým proudem.



Wykrzyknik wewnątrz trójkąta ostrzegającego upomina na důležité informace týkající se provozu nebo údržby (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- 1) Přečtěte si tyto pokyny.
 - 2) Ušchovejte tyto pokyny.
 - 3) Věnujte pozornost všem upozorněním.
 - 4) Dodržujte veškeré pokyny.
 - 5) Nepoužívejte tento přístroj v dosahu vody.
 - 6) Čistěte výhradně suchou textilií.
 - 7) Nezakrývejte větrací otvory. Instalujte v souladu s pokyny výrobce.
 - 8) Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzařují teplo (včetně zesilovačů).
 - 9) Nepodceňujte bezpečnostní účel polarizované nebo uzemňovací zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dva kolíky s rozdílnou šířkou. Uzemňovací zástrčka má dva kolíky plus zemnicí kolík. Širší třetí kolík zajišťuje vaši bezpečnost. Pokud zástrčka dodaná s produktem není vhodná pro vaši zásuvku, kontaktujte elektrikáře, který v případě potřeby provede výměnu zastaralého typu zásuvky.
 - 10) Napájecí kabel chraňte před pošlapáním, obzvláště na místech poblíž zástrček, zásuvek a v místě, kde kabel vychází z přístroje.
 - 11) Používejte pouze příslušenství odpovídající předpisům výrobce.
 - 12) Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stůl odpovídající předpisům výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zraněním vzniklým při převrnutí a pádu.
- 
- 13) Odpojte napájení přístroje při bouřce nebo pokud přístroj delší dobu nepoužíváte.
 - 14) Veškeré opravy svěřte kvalifikovaným servisním pracovníkům. Servisní zásah je nutný, pokud dojde k jakémukoli poškození přístroje, např. poškození napájecího kabelu, vniku kapalin nebo cizích předmětů do přístroje, pokud byl přístroj vystaven dešti nebo zvýšené vlhkosti, nepracuje normálně anebo spadl na zem.
 - 15) Chcete-li přístroj úplně odpojit od zdroje napájení, vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze zásuvky.
 - 16) Zástrčka napájecího kabelu musí zůstat vždy volně přístupná.
 - 17) **UPOZORNĚNÍ** – Riziko požáru nebo zásahu elektrickým proudem snižte tím, že přístroj nebudete používat v dešti nebo ve vlhkém prostředí.
 - 18) Zabraňte, aby na přístroj kapala nebo stříkala voda, a zajistěte, aby na přístroji nebyly umístěny nádoby naplněné kapalinami, např. vázy.
 - 19) Při instalaci udržujte za přístrojem volný prostor minimálně 15,25 cm (6 palců), aby mohlo docházet k dostatečnému odvětrávání a chlazení přístroje.
 - 20) **POZOR** – U zesilovačů umístěných v racku dbejte na to, aby veškerá kabeláž a další materiál nebyly umístěny po stranách přístroje. Před vyjmutím přístroje z racku ho nechte 2 minuty vychladnout.
 - 21) Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o značné intenzitě, což může vést k dočasnému nebo trvalému poškození sluchu. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.
 - 22) **UPOZORNĚNÍ FCC:** Toto zařízení bylo testováno a vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu proti škodlivému rušení při instalaci v domácnosti. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a není-li použito v souladu s pokyny, může způsobit škodlivé rušení rádiových komunikací. Neexistuje žádná záruka, že k rušení při konkrétní instalaci nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení příjmu rozhlasu nebo televize, což lze ověřit zapnutím a vypnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení pomocí jednoho nebo více z následujících opatření: přeorientovat nebo přemístit přijímací anténu, zvýšit odstup mezi zařízením a přijímačem, připojit zařízení do zásuvky v jiném obvodu než využívá přijímač. Pokud budete potřebovat pomoc s odstraněním rušení, kontaktujte prodejce nebo zkušeného rádio/TV technika. Poznámka: Společnost FMIC nese odpovědnost za neoprávněné úpravy zařízení, které by mohly porušit směrnice FCC, nebo neplatné certifikáty bezpečnosti výrobků.
 - 23) **UPOZORNĚNÍ** – Zachování bezpečnosti u výrobků s integrovanými nebo externími bateriemi (napájecími články): •Baterie nebo produkt, ve kterém jsou instalovány, nesmí být vystaveny nadměrnému působení tepla, např. přímému slunci, ohni atd. •Při nesprávném zapojení/umístění baterie může vzniknout nebezpečí výbuchu. Používejte pouze baterie odpovídající typu uvedenému v návodu k použití produktu.
 - 24) **POZOR** – Když se hodláte dotýkat lamp nebo je vyměňovat, odpojte přístroj od napájení a nechte ho vychladnout.
 - 25) **UPOZORNĚNÍ** – Předtím než připojíte přístroj k napájení, zapojte uzemnění. Předtím než uzemnění odpojíte, přesvědčte se, že jste odpojili napájení.
 - 26) Přístroj konstrukce třídy I (tříkolíkový napájecí kabel s uzemněním) musí být zapojen do napájecí zásuvky s ochranným uzemněním.


DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY



Symbol blesku so šipovým hrotom v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť neizolovaného „nebezpečného napätia“ vo vnútri krytu výrobku, ktoré môže byť dostatočne vysoké na to, aby predstavovalo riziko úrazu elektrickým prúdom.



Výkričník v rovnostrannom trojuholníku upozorňuje používateľa na prítomnosť dôležitých prevádzkových a údržbových (servisných) pokynov v literatúre priloženej k výrobku.

- 1) Prečítajte si tieto pokyny.
- 2) Uchovajte tieto pokyny.
- 3) Dbajte na všetky varovania.
- 4) Dodržiavajte všetky pokyny.
- 5) Nepoužívajte tento prístroj v blízkosti vody.
- 6) Čistite len suchou handričkou.
- 7) Nezakrývajte žiadne vetracie otvory. Inštalujte podľa pokynov výrobcu.
- 8) Neinštalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- 9) Nepodceňujte bezpečnostný účel polarizovanej alebo uzemňovacej zástrčky. Polarizovaná zástrčka má dve čepele, z ktorých je jedna širšia ako druhá. Uzemňovacia zástrčka má dve čepele a tretí uzemňovací hrot. Široká čepeľ alebo tretí hrot sú vybavením pre vašu bezpečnosť. Ak dodaná zástrčka nepasuje do vašej zásuvky, poraďte sa o výmene zastaranej zásuvky s elektrikárom.
- 10) Chránite napájací kábel pred pošlapaním alebo priviknutím najmä pri zástrčkách, zásuvkách a v bode, kde vychádza z prístroja.
- 11) Používajte len doplnky a príslušenstvo odporúčané výrobcom.
- 12) Používajte len s vozikom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolíkom predpísaným výrobcom alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri použití vozíka buďte opatrní počas presúvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením. 
- 13) Odpojte tento prístroj od elektrického napájania počas búrok alebo keď ho nebudete používať dlhšiu dobu.
- 14) Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu. Oprava je potrebná, ak bol prístroj akýmkoľvek spôsobom poškodený, ako je napríklad poškodenie napájacieho kábla alebo zástrčky, rozliate kvapaliny alebo pád objektov na prístroj, vystavenie prístroja dažďu alebo vlhkosti, nenormálna prevádzka alebo pád prístroja.
- 15) Ak chcete prístroj úplne odpojiť od napájania striedavým prúdom, vyťahnite zástrčku napájacieho kábla zo sieťovej zásuvky.
- 16) Sieťová zástrčka napájacieho kábla musí byť ľahko dostupná.
- 17) **VAROVANIE** – Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhkosti.
- 18) Nevystavujte tento prístroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistíte, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad vazy.
- 19) Za prístrojom nechajte aspoň 15,25 cm (6 palcov) neobmedzeného vzdušného priestoru na umožnenie riadneho vetrania a chladenia prístroja.
- 20) **UPOZORNENIE** – Pri zosilňovačoch zabudovaných do raku ponechajte všetky kabeľy a materiály mimo bočných strán prístroja a pred vyťahnutím z rakového obalu nechajte prístroj vychladnúť na 2 minúty.
- 21) Zosilňovače, reproduktorové systémy a slúchadlá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie sluchu. Pri používaní buďte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.
- 22) **VYHLÁSENIE O ZHODE S PREDPISMI FEDERÁLNEJ KOMISIE PRE KOMUNIKÁCIU - FCC (USA):** Toto zariadenie bolo testované a vyhovuje limitom pre digitálne zariadenie triedy B podľa časti 15 pravidiel FCC. Tieto limity sú navrhnuté tak, aby poskytovali primeranú ochranu proti škodlivému rušeniu pri inštalácii v domácnosti. Toto zariadenie generuje, používa a môže vyžarovať vysokofrekvenčnú energiu a ak nie je použité v súlade s pokynmi, môže spôsobiť škodlivé rušenie rádiových komunikácií a neexistuje žiadna záruka, že pri konkrétnej inštalácii nedôjde k rušeniu. Ak toto zariadenie spôsobí škodlivé rušenie prijmu rozhlasu alebo televízie, čo sa dá overiť zapnutím a vypnutím zariadenia, odporúčame používateľovi, aby sa pokúsil napraviť rušenie pomocou jedného alebo viacerých z nasledujúcich opatrení: preorientujte alebo premiestnite prijímaciu anténu, zväčšite odstup medzi zariadením a prijímačom, pripojte zariadenie do zásuvky v inom obvode ako je pripojený prijímač. Obráťte sa na predajcu alebo skúseneho rádio/TV technika, ak budete potrebovať pomoc s problémom rušenia. **POZNÁMKA:** Spoločnosť FMIC nebude zodpovedná za neoprávnené úpravy zariadenia, ktoré by mohli porušiť pravidlá FCC a/alebo zrušiť platnosť bezpečnostných certifikátov výrobcu.
- 23) **VAROVANIE** - Pre zachovanie bezpečnosti výrobkov, výrobky s vnútornými alebo externými (jednotky batériových zdrojov) batériami: -Batérie a/alebo výrobok, v ktorom sú nainštalované, sa nesmú vystavovať nadmernému teplu, napríklad slnečnému žiareniu, ohňu alebo podobne. -Môže nastať nebezpečenstvo výbuchu, ak bude batéria nesprávne pripojená/vymenená. Vymieňajte jedine za rovnaký alebo ekvivalentný typ batérií uvedený v návode alebo na výrobku.
- 24) **UPOZORNENIE** - Pred dotýkaním sa/výmenou elektrónok odpojte prístroj a nechajte ho vychladnúť.
- 25) **VAROVANIE** - Pred pripojením zástrčky do siete zaistíte jej uzemnenie. A pri odpájaní uzemnenia sa uistíte, že odopádate až po vyťahnutí zástrčky zo zásuvky.
- 26) Prístroj s konštrukciou TRIEDY I (typ s uzemnením s trojhrtovou zástrčkou) musí byť pripojený do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím pripojením.


POMEMBNÁ VARNOSTNA NAVODILA



Symbol strele s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da bi človeku povzročila električni udar.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodila za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priložniku, ki je priložen k izdelku.

- 1) Preberite ta navodila.
- 2) Shranite ta navodila.
- 3) Upoštevajte vse varnostne napotke.
- 4) Skrbno se ravnajte po vseh navodilih.
- 5) Naprave ne uporabljajte v bližini vode.
- 6) Čistite samo s suho krpo.
- 7) Ne zakrivajte odprtín za prezačevanje. Namestite v skladu z navodili proizvajalca.
- 8) Ne nameščajte v bližini vira toplote, kot so radiatori, grelna telesa, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.
- 9) Ne uničite zaščitne polarizirane ali ozemljene električne vtiča. Polariziran vtič ima dva različno široka vtična lista. Ozemljen vtič ima dva vtična lista in tretji ozemljeni rogljček. Širši vtični list ali tretji ozemljeni rogljček je namenjen za vašo varnost. Če se priloženi vtič ne prilaga vaši vtičnici, se posvetujte z električarjem za zamenjavo zastarele vtičnice.
- 10) Poskrbite, da nihče ne stopi na napajalni kábel ter da ne bo prepigiban, še posebej v bližini vtičev, vtičnic in v točki, kjer izstopijo iz naprave.
- 11) Uporabljajte samo dodatno opremo, ki jo navaja proizvajalec.
- 12) Uporabljajte samo vozček, stojalo, stativ ali mizo, ki jo priporoča proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozčka bodite previdni pri premikanju vozčka z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrnitvi naprave. 
- 13) V primeru nevihte ali kadar je ne uporabljajte dalj časa, napravo izkjučite iz napajanja.
- 14) Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebu. Servisiranje je potrebno, če je naprava bila na kakršen koli način poškodovana (na primer poškodovan napajalni kábel ali vtič), če je po napravi bila polita tekočina ali če je na njo padel kakšen predmet, če je naprava bila izpostavljena dežju ali vlagi, če ne deluje pravilno ali če je naprava padla na tla.
- 15) Da napravo popolnoma izkjučite iz električnega napajanja, iztaknite vtič napajalnega kábla iz vtičnice.
- 16) Vtič napajalnega kábla mora biti vedno dostopen in delujoč.
- 17) **OPOZORILO** – Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- 18) Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vaze, niso postavljeni na napravi.
- 19) Za napravo zagotovite najmanj 6 palcev (15,25 cm) neoviranega zračnega prostora in s tem omogočite neovirano prezačevanje in hlajenje.
- 20) **OPOZORILO** – Pri ojačevalcih nameščenih na stojalih, poskrbite, da kabli in ostali materiali niso speljani ob straneh naprave ter dovolite, da se naprava ohladi za dve minuti, preden je odstranite iz ogrodja stojala.
- 21) Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivih zvočnikov ter šušalke (če so priložene) lahko proizvedejo zelo visok zvočni tlak, ki lahko povzroči začasno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri nameščanju in uravnavanju nivoja glasnosti.
- 22) **OBVESTILO O SKLADNOSTI S PREDPISMI FCC:** Pri preizkusu te naprave je bilo ugotovljeno, da naprava ustreza omejitvam za digitalne naprave razreda B (v skladu s 15. delom Pravilnika FCC). Namen teh omejitev je zagotoviti primerno zaščito pred škodljivimi radijskimi motnjami v stanovanjskem okolju. Naprava lahko ustvarja, uporablja in oddaja energijo radijskih frekvenc in lahko moti radijske signale, če ni uporabljena v skladu z navodili. Nobenega zagotovila ni, da se motnje ne bodo pojavile pri določenih namestitvi. Če ta naprava povzroča škodljive radijske motnje pri sprejemu radijskega in televizijskega signala, kar lahko ugotovite tako, da napravo izkjučite in ponovno vključite, naj uporabnik poskusi odpraviti motnje tako, da sledi enemu ali večim od naslednjih ukrepov: preusmerite ali premestite sprejemno anteno, povečajte razdaljo med napravo in sprejemnikom, napravo priključite na električni tokokrog, ki se razlikuje od tistega na katerega je priključen sprejemnik. Posvetujte se z izkušenim RTV tehnikom, če potrebujete pomoč pri odpravljanju motenj. **OPOMBA:** FMIC ne odgovarja za nepooblaščen sprememba na napravi, ki lahko krši pravila FCC in/ali razveljavi varnostne certifikate izdelka.
- 23) **OPOZORILO** – Za zagotavljanje varnosti izdelka pri izdelkih z notranjimi ali zunanji baterijami (skupki baterij) upoštevajte naslednja navodila: -Baterije in/ali izdelek v katerega so nameščene, ne izpostavljajte povečani temperaturi, kot na primer soncu, ognju in podobno. - V primeru, da so baterije nepravilno povezane ali zamenjane, obstaja možnost eksplozije. Baterijo zamenjajte samo z enako baterijo ali z baterijo enakega tipa, ki je navedena v uporabniških navodilih ali na izdelku.
- 24) **OPOZORILO** – Napravo iztaknite iz napajanja in dovolite, da se ohladi, preden se dotaknete ali poskušate zamenjati elektrono.
- 25) **OPOZORILO** – Zagotovite ozemljeno povezavo preden priključite napajalni vtič v električno omrežje. Pri izklopu ozemljene povezave poskrbite, da povezavo izklopite po tem, ko ste napajalni vtič iztaknili iz električnega omrežja.
- 26) Naprava s konštrukcijo CLASS I (ozemljen tip s tretjim rogljčkom) mora biti povezana z vtičnico z zavarovano ozemljeno povezavo.

安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

- 以下の説明をお読みください。
- 本説明書を保存してください。
- 警告にはすべて注意してください。
- 使用方法にはすべて従ってください。
- 本装置は水の近くでは使用しないでください。
- 清掃は、乾いた布でのみ行ってください。
- 通気孔はふさがなくてください。製造元の手順書に従って設置してください。
- ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発生する機器の近くには設置しないでください。
- 極性プラグや接地プラグの安全機能を妨げないようにしてください。極性プラグは二つのブレードの一方が他方より幅広くなっています。接地型プラグには、二つのブレードに加えて接地ブロングがあります。幅の広いブレードまたは3番目のブロングは、安全用です。プラグがコンセントに合わないときは、電気技師に相談して旧式のコンセントを付け替えてください。
- 電源コードが踏まれたり、特にプラグ、便利セプタクル、または装置から出てくる箇所をねじれないように保護してください。
- メーカー指定の付属品/アクセサリのみを使用してください。
- カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置と一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。
- 稲妻が光っている間、また長期間ご使用にならないときは、本装置の電源をプラグから抜いてください。
- メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナンス サービス要員に依頼してください。メンテナンスは装置が何らかの形で損傷した場合、例えば次のような場合に必要となります： 電源コードまたはプラグが損傷した場合、装置の中に液体がこぼれて入ったり、ものが落ちて入ったりした場合、装置が雨や湿気にさらされた場合、装置が正常に動作しない場合、装置を落とした場合。
- 本装置をAC主電源から完全に切り離すには、電源コードのプラグをACコンセントから抜いてください。
- 電源コードの電源プラグは、常に操作可能な状態にしておいてください。
- 警告 - 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
- 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
- 本装置ユニットの適切な通気および冷却のため、その背後に少なくとも 15.5 cm のスペースを確保し、そこにはさえるようなものは置かないようにしてください。
- 注意 - ラックに搭載したパワー アンプリファイアの場合は、配線その他をユニットの側面から離しておいてください。また、ラックのケースからユニットを取り出す前にユニットを2分間冷却させてください。
- アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤホン/ヘッドフォン (必要な場合は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム・レベルの設定と調整には注意が必要です。
- FCC 準拠および警告: 本装置はFCC規制パート15によるクラスBデジタル装置の制限に準拠していることが、検査により証明されています。これらの制限は、住居での使用の際、有害な電波干渉から適切に保護することを目的としています。本装置は無線周波数エネルギーを生成、使用しており、外部に放射する可能性があるため、説明書に従って設置および使用しないと、無線通信を妨害するおそれがあります。ただし、特定の設置条件で電波干渉が起きないことを保証するものではありません。本装置がラジオやテレビの受信を妨害している場合は (本装置の電源をオン/オフして判断することができます)、次の方法で干渉が起きないようにしてください: 受信アンテナの向きを変えるか、設置場所を移動する。本装置と受信機の距離を離す。受信機を接続しているものとは別の回路のコンセントに本装置を接続する。電波干渉の解決に助けが必要な場合は、販売店または熟練したラジオ/テレビの技術者にご相談ください。注意: 本装置にFCC準拠に抵触するおそれのある、承認されていない改造または変更をおこなった場合、装置に関する安全性認定は無効となり、FMICは一切の責任を負いません。
- 警告 - 安全確保のため、バッテリーを内蔵した、または外部/バッテリー (バッテリーパック) を使用した製品をご使用の際は、次のことにご注意ください:
 - * バッテリーおよび/またはバッテリーが入った製品は、太陽光線、火、等の過度の熱にはさらさないでください。* バッテリーの接続/交換方法を誤ると、爆発の危険性があります。交換するときは、説明書または製品上に記載されたものと同じか、同等の種類のバッテリーのみを使用してください。
- 注意 - 真空管に触る/交換する前に、製品をコンセントから抜き冷却させてください。
- 警告: 電源に電源プラグを差し込む前に、接地されている接続を提供してください。また、接地されている接続を切断する場合は、電源から電源プラグを抜いてから接続を切断してください。
- クラス I 構造の機器 (3 本ブロングのプラグを持つ接地型) は、保護用接地接続を持つ電源コンセントに接続する必要があります。



重要安全说明



等边三角形内带箭头的闪电符号提醒用户在产品的外壳内存在未绝缘的“危险电压”，其幅值可能足以对人体造成电击危险。



等边三角形内的感叹号提醒用户注意产品所附资料中重要的操作和维修 (维护) 说明。

- 阅读本说明。
- 保存本说明。
- 注意所有警告。
- 遵守所有的说明。
- 请勿在水面附近使用本设备。
- 仅使用干布进行清洁。
- 不要阻塞任何通风口。按照生产厂商的说明来进行安装。
- 不要在任何热源，诸如散热器、取暖器、炉子或其他发热的设备 (包括放大器) 附近安装。
- 不要牺牲有极性或接地插头的安全特性。有极性插头的其中一个插片比另一个宽。接地插头有两个插片和一个接地插片，这个较宽的接地插片是为您的安全而设计的。如果提供的插头不适合您的电源插座，请联系电工来更换过时的插座。
- 保护电源线不要被踩到或挤压，特别是在插头、插座或设备出线处。
- 仅使用生产厂商指定的附件/配件。
- 仅使用生产厂商指定或随设备附售的推车、底座、三脚架、托架或桌子。当使用推车时，请小心移动推车/设备以免其翻倒伤人。
- 在发生雷暴雨或长期不用时拔下设备插头。
- 请有资质的服务人员来进行所有维护。当设备遇到任何损坏是需要进行维护，比如电源线或插头损坏、溢液、设备中落入其他杂物、设备暴露在雨中或湿气中、设备工作不正常或曾经跌落。
- 为将设备完全从交流干路中中断开，拔下交流插座的电源线。
- 电源供电的主插头应当随时可投入使用。
- 警告 - 为降低火灾或电击风险，请勿将本设备置于雨天或湿气之中。
- 不要让液体滴入或溅入设备，保证没有盛放液体的物品 (如花瓶) 放置在设备上。
- 在单元下保持至少 6 英寸 (15.25 厘米) 无阻碍的空间以保证单元良好通风散热。
- 注意 - 对于机架安装的功率放大器，所有走线和材料均应远离单元侧面，在从机架外壳中取出单元之前，应让单元冷却 2 分钟。
- 放大器和扬声器系统，以及耳塞/头戴式耳机 (如配备) 均可产生极高的声压级，可能导致暂时或永久性听力损伤。使用时应谨慎设定和调整音量。
- FCC 合规性声明: 本装置经测试符合 FCC 规定第 15 章 8 级数字设备限制。这些限制旨在提供合理的保护，防止在住宅区安装时产生有害干扰。此设备产生、使用并辐射射频能量。如果不按说明安装和使用该设备，该设备可能对无线电通信造成有害干扰，但不能保证在特殊安装时不会发生这类干扰。如果可以通过关闭并打开设备来确定，此设备确实对无线电或电视接收造成有害干扰，建议用户尝试采取以下一种或多种措施来消除干扰: 重新调整接收天线的朝向或位置。增大该设备与接收器之间的距离，将该设备连接到不同于接收器所用的另一插座上。在干扰方面如需帮助，请向经销商或有经验的无线电/电视技术人员咨询。注: FMIC 不对可能违反 FCC 规定并且/或使产品安全证失效的未经许可的设备更改负责。
- 警告 - 为维护产品安全，对于内装或外接 (电池包) 电池的产品: 电池和/或安装电池的产品均不应暴露在诸如阳光、火焰等持续高温之下。• 电池连接/更换不当有爆炸危险。仅更换相同的或说明中或产品上指定电池。
- 注意 - 在触摸/更换电子管之前，拔掉单元插头并让其冷却。
- 警告 - 在干线插头连接到干线之前接上接地连接。同样地，断开接地时应保证干线插头已经从干线上断开。
- I 级结构 (三脚插头接地) 设备必须连接到带保护性接连接的 MAINS 插座上。
- 仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用。
- 仅适用于非热带气候条件下安全使用。



Thanks for buying a Fender® Rumble™ series bass amplifier. Fender bass amplifiers are legendary for providing thick, natural and balanced tone that sits fat in your live or studio mix. Rumble amps are designed by and for bass players, and we take great pride in putting full-featured, easy-to-operate amps of the highest quality in the hands of working and aspiring musicians everywhere.

The Rumble family can take you from home rehearsal all the way to the 1,000-seat concert and beyond. Wherever your musical path takes you, Rumble bass amps help get you there!


Please visit the individual product page at: www.fender.com/series/rumble for full warranty details and instructions on how to get your amplifier serviced under warranty in U.S.A. and Canada; see your Fender distributor for warranty details in other countries.

PRODUCT REGISTRATION — Please visit: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Plug your bass in here.

B. VOLUME — Controls the loudness of the amplifier.

 *Rumble amps are equipped with Fender's Delta-Comp™ limiter. Setting the VOLUME higher or playing more aggressively will result in more compression and sustain!*

C. OVERDRIVE — Press this button to select the OVERDRIVE circuit which provides pre-amp distortion tones. The red LED illuminates when OVERDRIVE is on. Increase the VOLUME level to produce more OVERDRIVE distortion and sustain.

D. CONTOUR — Press this button in to select the CONTOUR circuit which provides a mid-frequency cut that offers a fat, pleasing tone useful for slap style playing, low-volume practice, or in combination with OVERDRIVE.

E. EQUALIZATION — Use these knobs to adjust overall tone and to compensate for room acoustics. Remember, what sounds harsh in a garage with a cement floor may have just the right edge in a bedroom with carpet.

F. AUX IN — Plug your media player in here for accompaniment. The amplifier controls do not affect this input. Adjust the vol-



ume and tone of the auxiliary input at the source by using the controls on your media player.

G. PHONES — Plug your stereo headphones (32 ohms minimum impedance) in here. Speaker output from the amplifier is automatically muted when the PHONES jack is in use.

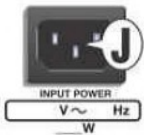
H. POWER INDICATOR — Illuminates when power is switched on to the unit.

Rear Panel

I. POWER SWITCH — Press to the "ON" position to switch power on to the unit. Press to the "OFF" position to switch power off to the unit.



J. IEC POWER CORD SOCKET — Connect the included power cord to a grounded A/C electrical outlet in accordance with the voltage and frequency ratings specified on the rear panel of your amplifier.



 *Refer to the back cover page of this manual for a block diagram of the Rumble amplifier circuitry.*

Specifications

MODEL:	Rumble 15
POWER REQUIREMENT:	40W Max / 20W Typical
INPUT IMPEDANCES:	1MΩ (Input) / 10kΩ (Aux In)
PRE-AMP SENSITIVITY: <i>(Full power @ 100Hz, volume at max, tone controls flat)</i>	60mVrms
POWER AMP OUTPUT:	15W into 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
TONE CONTROLS:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz
CONTOUR FILTER:	N/A
HEADPHONE OUTPUT:	110mW into 32Ω/Channel
SPEAKERS:	One 8Ω, 8", Special Design

MODEL:	Rumble 25
POWER REQUIREMENT:	70W Max / 35W Typical
INPUT IMPEDANCES:	1MΩ (Input) / 25kΩ (Aux In)
PRE-AMP SENSITIVITY: <i>(Full power @ 100Hz, volume at max, tone controls flat)</i>	60mVrms
POWER AMP OUTPUT:	25W into 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
TONE CONTROLS:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz -18dB @ 630Hz
HEADPHONE OUTPUT:	140mW into 32Ω/Channel
SPEAKERS:	One 8Ω, 8", Special Design

Specifications are subject to change without notice. Visit www.fender.com for additional product information.



¡Felicidades y gracias por su compra de un amplificador de bajo Fender® Rumble™ series!. Los amplificadores de bajo Fender son legendarios por ofrecer un sonido potente, natural y balanceado que resulta igual de perfecto para el directo que para el estudio de grabación. Los amplificadores Rumble han sido diseñados por y para bajistas y nos sentimos muy orgullosos de que estas unidades complejas pero a la vez fáciles de usar terminen en manos de músicos tanto reconocidos como principiantes de todo el Mundo.

La familia Rumble cubre las necesidades de tanto el músico que quiere realizar ensayos en casa hasta conciertos para más de 1.000 personas. Allí donde los necesite, los amplificadores de bajo Rumble le ayudarán!

También puede acceder a la página individual de este producto en: www.fender.com/series/rumble. Allí podrá encontrar todos los detalles relativos a su garantía, así como instrucciones relativas a reparaciones en garantía en Estados Unidos y Canadá; para saber todo lo relativo a la garantía en otros países, consulte al distribuidor Fender del país respectivo.

REGISTRO DEL PRODUCTO — Visite: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Conecte aquí su bajo.

B. VOLUME — Controla el volumen percibido del amplificador.

Los amplificadores Rumble están equipados con el limitador Delta-Comp™ de Fender. El ajustar este VOLUME muy arriba o tocar de forma agresiva producirá una mayor compresión y sustain!

C. OVERDRIVE — Pulse este botón para activar el circuito OVERDRIVE que le ofrece sonidos de distorsión de previo. El piloto se ilumina en rojo cuando este circuito está activo. Aumente el nivel VOLUME para producir más distorsión y sustain OVERDRIVE.

D. CONTOUR — Pulse este botón para activar el circuito CONTOUR que le ofrece un corte de medios para producir un sonido más grueso y potente, muy útil para estilos slap, ensayos a bajo volumen o combinado con OVERDRIVE.

E. ECUALIZACIÓN — Use estos mandos para ajustar el tono global y compensar la acústica de la sala. Recuerde que un sonido perfecto en una sala de hormigón puede sonar horrible en otra de moqueta.

F. AUX IN — Conecte aquí su reproductor de soportes (CD o similares) para acompañamiento. Los controles de este amplificador no afectan a la señal de esta toma. Ajuste el volumen y tono de la



entrada auxiliar en la unidad fuente por medio de los controles de su reproductor externo.

G. PHONES — Conecte aquí unos auriculares stereo (con una impedancia mínima de 32 ohmios). La salida de altavoz quedará automáticamente desactivada cuando conecte aquí unos auriculares.

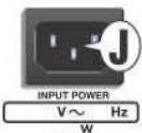
H. INDICADOR DE ENCENDIDO — Se ilumina cuando este amplificador está encendido.

Panel trasero

I. INTERRUPTOR POWER — Colóquelo en la posición "ON" para encender la unidad, o en la posición "OFF" para apagarla.



J. TOMA DE CORRIENTE IEC — Conecte el cable de alimentación incluido a una salida de corriente con toma de tierra, del voltaje y amperaje indicados en el panel trasero de este amplificador.



En la contraportada de este manual puede ver un diagrama de bloques con la circuitería de su amplificador Rumble.

Especificaciones técnicas

MODELO:	Rumble 15	Rumble 25
CONSUMO:	40W máximo / 20W típico	70W máximo / 35W típico
IMPEDANCIA DE ENTRADA:	1MΩ (Input) / 10kΩ (Aux In)	1MΩ (Input) / 25kΩ (Aux In)
SENSIBILIDAD DEL PREVIO: <i>(Potencia máxima @ 100Hz, volumen al máximo, controles de tono en plano)</i>	60mVrms	60mVrms
SALIDA DE ETAPA DE POTENCIA:	15W a 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz	25W a 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
CONTROLES DE TONO:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz
FILTRO DE MODELADO (CONTOUR):	No aplicable	-18dB @ 630Hz
SALIDA DE AURICULARES:	110mW a 32Ω/canal	140mW a 32Ω/canal
ALTAVOCES:	1x 8Ω, de 8" y diseño especial	1x 8Ω, de 8" y diseño especial

Las especificaciones de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso. Visite www.fender.com para ver más información del producto.



Merci d'avoir acheté un amplificateur pour basse de la série Fender® Rumble™. Les amplis pour basse Fender sont légendaires pour leur son profond, naturel et équilibré capable de trancher dans vos mix en live comme en studio. Les amplis Rumble sont conçus par des bassistes pour les bassistes, et nous sommes très fiers de développer des amplis de qualité aux fonctionnalités complètes et simples à prendre en main pour les musiciens du monde entier.

La gamme Rumble vous suivra de la répétition dans votre chambre aux salles de concert de 1000 places, voire même plus loin. Où que vous mène votre chemin en tant que musicien, les amplis basse Rumble vont vous y accompagner !

Merci de consulter la page du produit sur : www.fender.com/series/rumble pour connaître tous les détails sur la garantie et les instructions pour faire entretenir votre amplificateur sous garantie aux États-Unis et au Canada ; consultez votre distributeur Fender pour les détails de la garantie dans les autres pays.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT — consultez : www.fender.com/product-registration



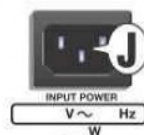
- A. ENTRÉE** — Connectez votre basse à cette embase.
- B. VOLUME** — Permet de régler le volume de l'ampli.
- C. OVERDRIVE** — Appuyez sur ce bouton pour activer le circuit d'OVERDRIVE qui permet de faire saturer le préampli. La Led rouge s'allume lorsque l'OVERDRIVE est activé. Augmentez le VOLUME pour obtenir plus de distorsion et de sustain.
- D. CONTOUR** — Appuyez sur ce bouton pour activer le circuit CONTOUR qui permet d'atténuer les médiums afin d'obtenir un son gras et agréable, parfait pour le jeu en Slap, s'entraîner à faible volume ou pour combiner avec l'OVERDRIVE.
- E. EQUALIZATION** — Utilisez ces potentiomètres pour régler le son général et pour compenser l'acoustique de la salle. Gardez à l'esprit qu'un son paraissant agressif dans un garage avec un sol en ciment peut être tout à fait agréable dans une chambre dont le sol est recouvert de tapis.
- F. AUX IN** — Connectez votre lecteur média à cette entrée pour vous accompagner. Les réglages de l'ampli n'agissent pas sur

cette entrée. Pour en modifier le volume et le son, utilisez les réglages de votre lecteur média.

- G. PHONES** — Connectez votre casque stéréo (impédance de 32 ohms au minimum) à cette embase. Le haut-parleur de l'ampli est automatiquement coupé lorsque l'embase PHONES est utilisée.
- H. TÉMOIN DE MISE SOUS TENSION** — S'allume lorsque l'ampli est mis sous tension.

Face arrière

- I. INTERRUPTEUR POWER** — Placez-le sur "ON" pour mettre l'ampli sous tension et sur "OFF" pour le mettre hors tension.
- J. EMBASE D'ALIMENTATION CEI** — Connectez le cordon à une prise de courant alternatif reliée à la terre dont la tension et la fréquence correspondent aux caractéristiques spécifiées sur la face arrière de l'ampli.



Reportez-vous à la couverture arrière de ce mode d'emploi pour un synoptique des circuits de l'ampli Rumble.

Caractéristiques Techniques

MODÈLE :	Rumble 15
ALIMENTATION :	40 W Max / 20 W Type
IMPÉDANCE D'ENTRÉE :	1 MΩ (entrée instrument) / 10 kΩ (Aux In)
SENSIBILITÉ DU PRÉAMPLI :	60 mVrms
<i>(Pleine puissance à 100 Hz, volume au max, égalisation plane)</i>	
PUISSANCE DE SORTIE :	15 W dans 8 Ω à <0,3 % DHT, 100 Hz
ÉGALISATION :	BASS : ±15 dB à 60 Hz MID : ±15 dB à 630Hz TREBLE : ±15 dB à 6kHz
FILTRE CONTOUR :	N/A
SORTIE CASQUE :	110 mW dans 32 Ω/Canal
HAUT-PARLEURS :	Un HP 8 Ω, 8", conception spéciale

Rumble 25
70 W Max / 35 W Type
1 MΩ (entrée instrument) / 25 kΩ (Aux In)
60 mVrms
25 W dans 8 Ω à <0,3% DHT, 100 Hz
BASS : ±15 dB à 60 Hz MID : ±15 dB à 630Hz TREBLE : ±15 dB à 6kHz
-18 dB à 630 Hz
140 mW dans 32 Ω/Canal
Un HP 8 Ω, 8", conception spéciale



Les caractéristiques du produit peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Pour plus d'informations, consultez www.fender.com

Obrigado por adquirir um amplificador de baixo Fender® da série Rumble™. Os amplificadores de baixo Fender são legendários pois oferecem um timbre denso, natural, balanceado e encorpado à sua mixagem ao vivo ou de estúdio. Os amplificadores Rumble são projetados por, e para baixistas; nos orgulhamos muito de oferecer amplificadores fáceis de se operar, cheios de recursos e da mais alta qualidade a músicos profissionais e aspirantes em todo o mundo.

A família Rumble pode levá-lo dos ensaios em casa até shows para 1.000 pessoas e mais. Aonde quer que o caminho da música o leve, os amplificadores de baixo Rumble o ajudarão a chegar lá!

Verifique a página individual do produto no website: www.fender.com/series/rumble para obter detalhes completos sobre a garantia e instruções de serviços para seu amplificador sob garantia nos EUA e Canadá; verificar com seu distribuidor Fender para obter detalhes sobre a garantia em outros países.

REGISTRO DO PRODUTO — Favor, visitar: www.fender.com/product-registration



- A. INPUT** — Conecte seu baixo aqui.
- B. VOLUME** — Controla o volume de som do amplificador.
- C. OVERDRIVE** — Aperte este botão para selecionar o circuito OVERDRIVE, isso oferece timbres distorcidos ao pré-amplificador. O LED vermelho acende quando o OVERDRIVE está ligado. Aumente o nível do VOLUME para produzir mais distorção de OVERDRIVE e sustentação.
- D. CONTOUR** — Aperte este botão para selecionar o circuito CONTOUR, isso oferece frequência de corte média que proporciona um timbre encorpado e agradável, útil para se tocar estilo slap, prática em volume baixo, ou combinado com OVERDRIVE.
- E. EQUALIZATION (EQUALIZAÇÃO)** — Use estes botões para ajustar o timbre geral e para compensar a acústica do ambiente. Lembre-se que o que proporciona um som áspero na garagem com piso de cimento pode proporcionar o som certo em um cômodo com carpete.

Os amplificadores Rumble são equipados com limitador Fender Delta-Comp™. Ao se ajustar o MASTER para um volume mais alto ou ao se tocar de maneira mais agressiva você obterá mais compressão e sustentação!

- F. AUX IN** — Ligue seu aparelho de mídia aqui para acompanhamento. Os controles do amplificador não afetam esta entrada. Ajuste o volume e o timbre da entrada auxiliar na fonte, usando os controles no seu aparelho de mídia.
- G. PHONES** — Ligue seus fones de ouvido estéreo (impedância mínima de 32 ohms) aqui. A saída do alto-falante proveniente do amplificador passa automaticamente para o modo "mute" quando o jack PHONES (fones) está sendo usado.
- H. INDICADOR POWER** — Acende quando a alimentação do amplificador é ligada.

Painel Traseiro

- I. BOTÃO POWER** — Coloque na posição "ON" para ligar o amplificador. Coloque na posição "OFF" para desligar o amplificador.
- J. TOMADA DE CABO IEC** — Conecte o cabo incluso a uma tomada A/C aterrada de acordo com a classificação de voltagem e frequência especificadas no painel traseiro do seu amplificador.

Verifique a capa traseira deste manual para obter o diagrama de bloco do circuito do amplificador Rumble.

Dados Técnicos

MODELO:	Rumble 15	Rumble 25
REQUISITO DE POTÊNCIA:	40W Máx / 20W Típico	70W Máx / 35W Típico
IMPEDÂNCIAS DE ENTRADA:	1MΩ (Entrada) / 10kΩ (Aux In)	1MΩ (Entrada) / 25kΩ (Aux In)
SENSIBILIDADE DO PRÉ-AMPLIFICADOR: <i>(Potência total @ 100Hz, volume no máx, controles de timbre bemal)</i>	60mVrms	60mVrms
SAÍDA DO AMPLIFICADOR DE POTÊNCIA:	15W em 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz	25W em 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
CONTROLES DE TIMBRE:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz
FILTRO DO CONTOUR:	N/A	-18dB @ 630Hz
SAÍDA DE FONES DE OUVIDO:	110mW em 32Ω/Canal	140mW em 32Ω/Canal
ALTO-FALANTES:	Um 8Ω, 8", Special Design	Um 8Ω, 8", Special Design

As especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio. Visite www.fender.com para obter mais informações sobre o produto.



Grazie per aver acquistato un amplificatore per basso Fender® serie Rumble™. Gli amplificatori Fender per basso sono leggendari per il loro suono corposo, naturale e bilanciato che fa la differenza nei mix in studio o live. I Rumble sono progettati da e per i bassisti: siamo orgogliosi di offrire amplificatori della massima qualità, completi e di facile utilizzo a professionisti e aspiranti musicisti di tutto il mondo.

La serie Rumble può accompagnarti dalle prove in garage fino ai concerti con mille e più spettatori. Ovunque ti porti il tuo sentiero musicale, gli amplificatori per basso Rumble saranno sempre al tuo fianco!

Visita la pagina del singolo prodotto all'indirizzo www.fender.com/series/rumble per i dettagli sulla garanzia e le istruzioni su come ricevere assistenza in garanzia negli U.S.A. e in Canada; per i dettagli sulla garanzia negli altri Paesi chiedi al tuo distributore Fender.

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO — Vai su: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Collega qui il tuo basso.

B. VOLUME — Regola il volume dell'amplificatore.

Gli amplificatori Rumble sono dotati del limiter Fender Delta-Comp™. Impostando il VOLUME più alto o suonando più aggressivamente otterrai più compressione e sustain!

C. OVERDRIVE — Premi questo pulsante per selezionare il circuito OVERDRIVE che fornisce distorsione preamp. Il LED rosso si illumina quando l'OVERDRIVE è acceso. Incrementa il VOLUME per ottenere maggiore distorsione e sustain OVERDRIVE.

D. CONTOUR — Premi questo pulsante in posizione IN per selezionare il circuito CONTOUR, che taglia le frequenze medie e offre un suono corposo e piacevole, utile quando suoni in stile slap, quando fai pratica a volume moderato, o in combinazione con l'OVERDRIVE.

E. EQUALIZZATORE — Da usare per regolare il tono generale e per compensare l'acustica della stanza. Ricorda: ciò che suona grezzo in un garage con pavimento in cemento potrebbe avere proprio la carica giusta in una stanza con un tappeto.

F. AUX IN — Collega qui il tuo media player per l'accompagnamento. I controlli dell'amplificatore non influiscono su questo

ingresso. Regola all'origine il volume e il tono dell'ingresso ausiliario, utilizzando i controlli del tuo media player.

G. PHONES — Collega qui le tue cuffie stereo (impedenza minima 32 ohm). L'uscita dall'amplificatore agli altoparlanti è automaticamente messa in muto quando il jack PHONES è in uso.

H. INDICATORE ALIMENTAZIONE — Si illumina quando l'amplificatore è acceso.

Pannello posteriore

I. INTERRUTTORE ALIMENTAZIONE — Premilo in posizione "ON" per accendere l'unità. Premilo in posizione "OFF" per spegnere l'unità.



J. PRESA PER CAVO DI ALIMENTAZIONE IEC — Collega il cavo di alimentazione incluso a una presa CA con messa a terra rispettando le specifiche di voltaggio e frequenza indicate sul pannello posteriore dell'amplificatore.



Fai riferimento al retro-copertina di questo manuale per un diagramma a blocchi del circuito dell'amplificatore Rumble.

Specifiche

	Rumble 15	Rumble 25
MODELLO:	Rumble 15	Rumble 25
REQUISITI ELETTRICI:	40W max / 20W tipici	70W max / 35W tipici
IMPEDENZA IN INGRESSO:	1MΩ (Input) / 10kΩ (Aux In)	1MΩ (Input) / 25kΩ (Aux In)
SENSIBILITÀ PRE-AMP: <i>(Piena potenza @ 100Hz, volume al massimo, controlli di tono neutri)</i>	60mVrms	60mVrms
POTENZA IN USCITA AMPLIFICATORE:	15W in 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz	25W in 8Ω @ <0,3% THD, 100Hz
CONTROLLI DI TONO:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz
FILTRO CONTOUR:	N/D	-18dB @ 630Hz
USCITA CUFFIE:	110mW in 32Ω/Canale	140mW in 32Ω/Canale
ALTOPARLANTI:	Uno Special Design da 8" (20,3 cm), 8Ω	Uno Special Design da 8" (20,3 cm), 8Ω

Le specifiche possono variare senza preavviso. Vai su www.fender.com per ulteriori informazioni sui prodotti.



Herzlichen Dank für den Kauf eines Bassverstärkers der Fender® Rumble™ Serie. Fender Bass-Amps liefern dichte, natürliche und ausgewogene Sounds, die sich in jeder Live- oder Studiomischung fett durchsetzen. Rumble-Verstärker werden von und für Bassisten entwickelt und wir geben diese voll ausgestatteten, hochwertigen und einfach bedienbaren Amps nicht ohne Stolz in die Hände von Amateur- und Profimusikern.

Die Rumble-Familie kann Sie auf dem ganzen Weg von der heimischen Probe bis zum 1000-sitzigen Konzertsaal und darüber hinaus begleiten. Wohin Sie Ihr musikalischer Weg auch führt, mit den Rumble Bass-Amps kommen Sie schneller ans Ziel!


Auf der Einzelprodukt-Website www.fender.com/series/rumble finden Sie Details zur Garantie und eine Anleitung, wie Sie Ihren Verstärker in der Garantiezeit in den USA und Kanada warten lassen können. Die in anderen Ländern geltenden Garantiedetails erfahren Sie bei Ihrem Fender-Vertrieb.

PRODUKTREGISTRIERUNG — Besuchen Sie: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Hier schließen Sie Ihren Bass an.

B. VOLUME — Steuert die Lautstärke des Amps.

 Die Rumble-Verstärker sind mit Fenders Delta-Comp™ Limiter ausgerüstet. Wenn Sie den VOLUME-Regler höher einstellen oder aggressiver spielen, erhalten Sie stärker komprimierte Sounds mit viel Sustain!

C. OVERDRIVE — Mit einem Druck auf diese Taste wählen Sie die OVERDRIVE-Schaltung, die im Vorverstärker Distortionsounds erzeugt. Die rote LED leuchtet bei eingeschaltetem OVERDRIVE. Um mehr OVERDRIVE-Distortion und -Sustain zu erzeugen, drehen Sie den VOLUME-Regler weiter auf.

D. CONTOUR — Mit einem Druck auf diese Taste wählen Sie die CONTOUR-Schaltung, die die Mitten bedämpft und einen fetten, angenehmen Sound erzeugt. Gut geeignet für Slapping, leises Üben oder Kombinationen mit OVERDRIVE.

E. EQUALIZATION — Regelt den Gesamtklang und kompensiert Mängel der Raumakustik. Nicht vergessen: Was in einer Garage mit Zementboden schroff klingt, setzt sich in einem Schlafzimmer mit Teppichboden vielleicht optimal durch.

F. AUX IN — Hier schließen Sie Ihren Media-Player zum Jammen an. Die Amp-Regler wirken nicht auf diesen Eingang. Steuern



Sie den Pegel und Klang des Aux-Signals an dessen Quelle mit den Reglern des Media-Players.

G. PHONES — Hier schließen Sie Ihre Stereo-Kopfhörer an (32 Ohm Mindestimpedanz). Der Lautsprecherausgang wird automatisch deaktiviert, wenn die PHONES-Buchse belegt ist.

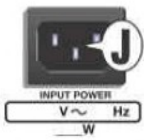
H. NETZANZEIGE — Leuchtet bei eingeschaltetem Verstärker.

Rückseite

I. POWER-SCHALTER — In der Stellung "ON" ist der Amp eingeschaltet. In der Stellung "OFF" ist er ausgeschaltet.



J. IEC-NETZKABELEINGANG — Verbinden Sie das beiliegende Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose, die den auf der Amp-Rückseite vermerkten Spannungs- und Frequenznennwerten entspricht.



 Ein Blockdiagramm der Rumble-Verstärkerschaltung finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuch.

Technische Daten

MODELL:	Rumble 15	Rumble 25
LEISTUNGS-AUFNAHME:	40W max. / 20W typisch	70W max. / 35W typisch
EINGANGSIMPEDANZEN:	1MΩ (Eingang) / 10kΩ (Aux In)	1MΩ (Eingang) / 25kΩ (Aux In)
VORVERSTÄRKER-EMPFINDLICHKEIT: <i>(Vollleistung @ 100 Hz, Volume auf Max., Klangregler linear)</i>	60mVRMS	60mVRMS
ENDSTUFENAUSGANG:	15W in 8Ω @ <0,3 % Klirrfaktor, 100Hz	25W in 8Ω @ <0,3 % Klirrfaktor, 100Hz
KLANGREGLER:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz
CONTOUR-FILTER:	o. A.	-18dB @ 630Hz
KOPFHÖRERAUSGANG:	110mW in 32Ω/Kanal	140mW in 32Ω/Kanal
LAUTSPRECHER:	1 x 8Ω, 8", Spezialanfertigung	1 x 8Ω, 8", Spezialanfertigung

Technische Daten können unangekündigt geändert werden. Weitere Produktinfos auf www.fender.com.



Dziękujemy za zakup wzmacniacza basowego z serii Fender® Rumble™. Wzmacniacze basowe Fender słyną z grubego, naturalnego i wyważonego brzmienia, zdecydowanie wyczuwalnego na koncertach oraz nagraniach studyjnych. Wzmacniacze Rumble zostały zaprojektowane przez basistów, z myślą o basistach. Jesteśmy dumni z tego, że możemy oferować pełnowartościowe, bogate w funkcje i łatwe w obsłudze wzmacniacze najwyższej jakości profesjonalnym i aspirującym muzykom na całym świecie.

Rodzina Rumble równie dobrze sprawdzi się w przydomowej sali prób, co na koncercie dla 1000 osób. Jakąkolwiek muzyczną ścieżką podążysz, wzmacniacze basowe Rumble pomogą Ci dotrzeć do celu!


Na stronie www.fender.com/series/rumble znajdują się szczegółowe informacje na temat gwarancji i serwisowania wzmacniacza w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Odwiedź swojego dystrybutora Fender, aby dowiedzieć się, jak sytuacja wygląda w Twoim kraju.

REJESTRACJA PRODUKTU – Odwiedź: www.fender.com/product-registration



A. WEJŚCIE — tutaj podłącz swoją gitarę basową.

B. VOLUME — steruje głośnością wzmacniacza.

 *Wzmacniacze Rumble są wyposażone w limiter Delta-Comp™ od Fender. Ustawienie większej GŁOŚNOŚCI lub bardziej agresywna gra skutkować będą większą kompresją i sustainem!*

C. OVERDRIVE — naciśnij ten przycisk, aby włączyć obwód OVERDRIVE, zapewniający przesterowane brzmienie przedwzmacniacza. Czerwona kontrolka świeci się, gdy OVERDRIVE jest włączony. Zwiększ poziom GŁOŚNOŚCI, aby zwiększyć ilość przesteru oraz sustain.

D. CONTOUR — naciśnij ten przycisk, aby włączyć obwód CONTOUR, powodujący wycięcie średnich częstotliwości w połączeniu z podbiciem częstotliwości niskich i wysokich, dające grube, przyjemne dla ucha brzmienie, szczególnie przydatne w grze slappingiem, ćwiczeniach przy niskim poziomie głośności czy w połączeniu z efektem OVERDRIVE.

E. KOREKTOR — za pomocą tych gałek możesz ustawić brzmienie i kompensację akustyki pomieszczenia. Pamiętaj, to, co brzmi ostro w garażu z cementową podłogą może sprawdzić się idealnie w wyłożonej dywanem sypialni.

F. AUX IN — tutaj podłącz odtwarzacz muzyczny dla akompaniamentu. Gałki wzmacniacza nie mają wpływu na to wejście.



Ustaw poziom głośności i charakterystykę brzmienia sygnału zewnętrznego na urządzeniu źródłowym..

G. PHONES — tutaj podłącz swoje słuchawki stereo (minimalna impedancja 32 ohm). Wyjście głośnikowe zostanie automatycznie wyłączone.

H. KONTROLKA ZASILANIA — świeci się, gdy wzmacniacz jest włączony.


Tyłny panel

I. WŁĄCZNIK ZASILANIA — przestaw w położenie „ON”, aby włączyć zasilanie. Przystaw w położenie „OFF”, aby wyłączyć zasilanie.



J. GNIAZDO PRZEWODU ZASILAJĄCEGO — podłącz dołączony przewód zasilający do uziemionego gniazdka elektrycznego zgodnie z wartościami napięcia i częstotliwości podanymi na tylnym panelu wzmacniacza.



 *Na ostatniej stronie niniejszej instrukcji znajduje się schemat blokowy układu elektrycznego wzmacniacza Rumble.*

Specyfikacje

MODEL:	Rumble 15
MOC:	maks. 40W / typowo 20W
IMPEDANCJE WEJŚCIOWE:	1MΩ (wejście) / 10kΩ (Aux In)
CZUOŚĆ PRZEDWZMACNIACZA: <i>(pełna moc przy 100 Hz, maks. głośność, gałki tonów na „0”)</i>	60 mVrms
MOC WYJŚCIOWA WZMACNIACZA MOCY:	15W, 8Ω przy < 0,3% THD, 100Hz
KONTROLA BRZMIENIA:	BASS: ±15dB przy 60Hz MID: ±15dB przy 630Hz TREBLE: ±15dB przy 6kHz
FILTR CONTOUR:	-
WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE:	110mW, 32Ω/kanal
GŁOŚNIKI:	jeden 8Ω, 8", Special Design

MODEL:	Rumble 25
MOC:	maks. 70W / typowo 35W
IMPEDANCJE WEJŚCIOWE:	1MΩ (wejście) / 25kΩ (Aux In)
CZUOŚĆ PRZEDWZMACNIACZA: <i>(pełna moc przy 100 Hz, maks. głośność, gałki tonów na „0”)</i>	60 mVrms
MOC WYJŚCIOWA WZMACNIACZA MOCY:	25W, 8Ω przy < 0,3% THD, 100Hz
KONTROLA BRZMIENIA:	BASS: ±15dB przy 60Hz MID: ±15dB przy 630Hz TREBLE: ±15dB przy 6kHz
FILTR CONTOUR:	-18 dB przy 630 Hz
WYJŚCIE SŁUCHAWKOWE:	140mW, 32Ω/kanal
GŁOŚNIKI:	jeden 8Ω, 8", Special Design

Specyfikacje produktów mogą ulec zmianie bez powiadomienia. Więcej informacji znajdziesz na www.fender.com.



Děkujeme, že jste si zakoupili basové kombo Fender® Rumble™. Basové aparáty Fender jsou legendární díky svému průraznému, přirozenému a vyrovnanému zvuku, který se neztratí naživo ani ve studiu. Kombá Rumble navrhli pro své kolegy samotní hráči na baskytaru, a my jsme hrdi, že můžeme profesionálním i začínajícím hudebníkům na celém světě nabízet plnohodnotné, lehké ovládatelné aparáty nejvyšší kvality.

Produkty z řady Rumble vám pomůžou dostat se ze zkušebny až do vyprodaných klubů, a možná ještě dál! Ať už vás váš muzikantský život zavede kamkoliv, na basové aparáty Rumble se na této cestě můžete vždy spolehnout.


Na stránce s informacemi o tomto produktu www.fender.com/series/rumble naleznete podrobnou verzi záruky a podmínky záručního opravného servisu v USA a Kanadě. Pro podrobnosti o zárukách v ostatních zemích prosím kontaktujte svého distributora Fender.

REGISTRACE PRODUKTU — Navštivte prosím: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Sem zapojte svou baskytaru.

B. VOLUME — Upravuje hlasitost komba.

 Aparáty Rumble jsou vybaveny limiterem Delta-Comp™ od Fenderu. Agresivní hrou nebo přidáním hlasitosti pomocí korekce VOLUME dosáhnete lepší komprese a sustainu!

C. OVERDRIVE — Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte obvod OVERDRIVE, který poskytuje zkreslení na preampu. Když je OVERDRIVE zapnutý, dioda svítí červeně. Více zkreslení a sustainu z obvodu OVERDRIVE dosáhnete, pokud přidáte hlasitost pomocí korekce VOLUME.

D. CONTOUR — Stisknutím tohoto tlačítka zvolíte obvod CONTOUR, kterým stáhnete středové frekvence a tak vytvoříte kulatý, příjemný tón vhodný na slap nebo cvičení při nízké hlasitosti. Také ho můžete zkombinovat s OVERDRIVEM.

E. EQUALIZATION (EKVALIZÉR) — Pomocí těchto korekcí upravíte celkovou barvu tónu podle akustiky místnosti. Nezapomeňte, že zvuk, který zní v garáži s betonovou podlahou příliš tvrdě a surově, může být tím optimálním řešením, pokud hrajete v malé místnosti s kobercem.

F. AUX IN — Sem zapojte svůj přehrávač médií, pokud chcete hrát s nahrávkou. Korekce na aparátu tento vstup neovládají.



Hlasitost a tón tohoto vstupu upravíte pomocí korekcí na své, přehrávači médií.

G. PHONES (SLŮCHÁTKA) — Sem připojte stereo sluchátka (minimální impedance 32 ohmů). Pokud používáte vstup PHONES, výstup z reproduktorů komba se automaticky ztlumí.

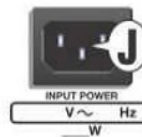
H. POWER INDICATOR — Svítí, když je komba zapnuté.


Zadní panel

I. POWER SWITCH (HLAVNÍ VYPÍNAČ) — Pro zapnutí komba přepněte do pozice "ON" (zapnuto). Pokud chcete komba vypnout, přepněte do pozice "OFF" (vypnuto).



J. IEC POWER CORD SOCKET (NAPÁJECÍ KABEL) — Připojte příložený napájecí kabel k uzemněné zásuvce v souladu s údaji o napětí a frekvenci uvedenými na zadním panelu vašeho komba.



 Blokové schéma zapojení obvodů na aparátu Rumble naleznete na zadní straně tohoto manuálu.

Specifikace

MODEL:	Rumble 15
NAPÁJENÍ:	40W max. / 20W běžně
VSTUPNÍ IMPEDANCE:	1MΩ (Input) / 10kΩ (Aux In)
CITLIVOST NA PREAMPU: <i>(Plný výkon @ 100Hz, maximální hlasitost, ekvalizér bez úprav)</i>	60mVrms
VÝKON:	15W do 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
EKVALIZÉR:	BASY: ±15dB @ 60Hz STŘEDY: ±15dB @ 630Hz VÝŠKY: ±15dB @ 6kHz
FILTER CONTOUR:	N/A
VÝSTUP SLŮCHÁTEK:	110mW do 32Ω/kanál
REPRODUKTORY:	Jeden 8Ω, 8", Special Design

Rumble 25
70W max. / 35W běžně
1MΩ (Input) / 25kΩ (Aux In)
60mVrms
25W do 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
BASY: ±15dB @ 60Hz STŘEDY: ±15dB @ 630Hz VÝŠKY: ±15dB @ 6kHz -18dB @ 630Hz
140mW do 32Ω/kanál
Jeden 8Ω, 8", Special Design



Právo změnit specifikace bez předchozího upozornění vyhrazeno. Pro další informace o produktu navštivte stránku www.fender.com.

Ďakujeme, že ste si zakúpili basové kombo Fender® Rumble™. Basové aparáty Fender sú preslávené svojim prierazným, prirodzeným a vyrovnaným zvukom, ktorý sa nestratí naživo ani v štúdiu. Kombá Rumble navrhli pre svojich kolegov samotní hráči na basgitaru, a my sme hrdí, že môžeme profesionálnym i začínajúcim hudobníkom na celom svete ponúkať plnohodnotné, ľahko ovládateľné aparáty najvyššej kvality.

Produkty z radu Rumble vám pomôžu dostať sa zo skúšobne až do vypredaných klubov, a možno ešte ďalej! Nech už vás váš muzikantský život zavedie kdekoľvek, na basové aparáty Rumble sa na tejto ceste môžete vždy spoľahnúť.

Na stránke s informáciami o tomto produkte www.fender.com/series/rumble nájdete podrobnú verziu záruky a podmienky záručného opravného servisu v USA a Kanade. Pre podrobnosti o zárukách v ostatných krajinách prosím kontaktujte svojho distribútora Fender.

REGISTRÁCIA PRODUKTU — Navštívte prosím: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Sem zapojte svoju basgitaru.

B. VOLUME — Upravuje hlasitosť komba.

Aparáty Rumble sú vybavené limiterom Delta-Comp™ od Fenderu. Agresívnou hrou alebo pridaním hlasitosti pomocou korekcie VOLUME dosiahnete lepšiu kompresiu a sustain!

C. OVERDRIVE — Stlačením tohto tlačidla zvolíte obvod OVERDRIVE, ktorý poskytuje skreslenie na preampe. Keď je OVERDRIVE zapnutý, dióda svieti načerveno. Viac skreslenia a sustainu z obvod OVERDRIVE dosiahnete, ak pridáte hlasitosť pomocou korekcie VOLUME.

D. CONTOUR — Stlačením tohto tlačidla zvolíte obvod CONTOUR, ktorým stiahnete stredové frekvencie a tak vytvoríte okrúhly, príjemný tón vhodný na slap či cvičenie pri nízkej hlasitosti. Tiež ho môžete skombinovať s OVERDRIVEOM.

E. EQUALIZATION (EKVALIZÉR) — Pomocou týchto korekcií upravíte celkovú farbu tónu podľa akustiky miestnosti. Nezabudnite, že zvuk, ktorý znie v garáži s betónovou podlahou príliš tvrdo a surovo, môže byť tým optimálnym riešením, pokiaľ hráte v malej miestnosti s kobercom.

F. AUX IN — Sem zapojte svoj prehrávač médií, ak chcete hrať s nahrávkou. Korekcie na aparáte tento vstup neovládajú.



Hlasitosť a tón tohto vstupu upravíte pomocou korekcií na svojom prehrávači médií.

G. PHONES (SLÚCHADLÁ) — Sem pripojte stereo slúchadlá (minimálna impedancia 32 ohmov). Pokiaľ používate vstup PHONES, výstup z reproduktorov komba sa automaticky stlmí.

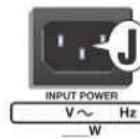
H. POWER INDICATOR — Svetí, keď je komba zapnuté.

Zadný panel

I. POWER SWITCH (HLAVNÝ VYPÍNAČ) — Pre zapnutie komba prepnete do pozície "ON" (zapnuté). Ak chcete komba vypnúť, prepnete do pozície "OFF" (vypnuté).



J. IEC POWER CORD SOCKET (NAPÁJACÍ KÁBEL) — Pripojte priložený napájací kábel k uzemnenej zásuvke v súlade s údajmi o napätí a frekvencii uvedenými na zadnom paneli vášho komba.



Blokovú schému zapojenia obvodov na aparáte Rumble nájdete na zadnej strane tohto manuálu.

Špecifikácie

MODEL:	Rumble 15
NAPÁJANIE:	40W max. / 20W bežne
VSTUPNÉ IMPEDANCIE:	1MΩ (Input) / 10kΩ (Aux In)
CITLIVOSŤ NA PREAMPE:	60mVrms
<i>(Plný výkon @ 100Hz, maximálna hlasitosť, ekvalizér bez úprav)</i>	
VÝKON:	15W do 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
EKVALIZÉR:	BASY: ±15dB @ 60Hz STREDEY: ±15dB @ 630Hz VÝŠKY: ±15dB @ 6kHz
FILTER CONTOUR:	N/A
VÝSTUP SLÚCHADIEL:	110mW do 32Ω/kanál
REPRODUKTORY:	Jeden 8Ω, 8", Special Design

MODEL:	Rumble 25
NAPÁJANIE:	70W max. / 35W bežne
VSTUPNÉ IMPEDANCIE:	1MΩ (Input) / 25kΩ (Aux In)
CITLIVOSŤ NA PREAMPE:	60mVrms
VÝKON:	25W do 8Ω @ <0.3% THD, 100Hz
EKVALIZÉR:	BASY: ±15dB @ 60Hz STREDEY: ±15dB @ 630Hz VÝŠKY: ±15dB @ 6kHz
FILTER CONTOUR:	-18dB @ 630Hz
VÝSTUP SLÚCHADIEL:	140mW do 32Ω/kanál
REPRODUKTORY:	Jeden 8Ω, 8", Special Design

Právo zmeniť špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia vyhradené. Pre ďalšie informácie o produkte navštívte stránku www.fender.com.



Zahvaljujemo se za nakup serijskega bas ojačevalca Fender® Rumble™. Fenderjevi bas ojačevalci slovijo po polnem, naravnem in uravnoteženem tonu, ki se prilega tako igranju v živo kot v studiu. Ojačevalci Rumble so zasnovali bas kitaristi za bas kitariste in zelo smo ponosni na to, da popolnoma opremljene visoko kakovostne ojačevalce, ki so obenem enostavni za uporabo, predamo v roke delovnih in ustvarjalnih glasbenikov po vsem svetu.

Družina Rumble lahko poskrbi tako za vaje doma kot za koncert pred tisočglavo množico in še več. Kamorkoli vas bo vodila vaša glasbena pot, vam bodo na njej pomagali bas ojačevalci Rumble.

Obiščite tudi stran tega izdelka: www.fender.com/series/rumble za garancijske pogoje in navodila o uveljavljanju garancije za servis v ZDA in Kanadi. Za garancijske pogoje v drugih državah stopite v stik z vašim prodajalcem izdelkov Fender.

REGISTRACIJA IZDELKA - Prosimo, obiščite: www.fender.com/product-registration



A. INPUT — Tu priključite vašo bas kitaro.

B. VOLUME — Prilagoditev glasnosti ojačevalca.

Ojačevalci Rumble so opremljeni z limiterjem Fender's Delta-Comp™. Če VOLUME nastavite na višjo vrednost ali igrate bolj agresivno, se bo to odražalo v večji kompresiji in daljšem ohranjanju tona (sustain)!

C. OVERDRIVE — Pritisnite ta gumb za izbiro OVERDRIVE vezja, ki ustvarja tone distorzije predojačevalca. Rdeč indikator LED je osvetljen, kadar je OVERDRIVE vključen. Povečajte nivo glasnosti (VOLUME) za več OVERDRIVE distorzije in sustaina.

D. CONTOUR — S tem gumbom izberete vezje CONTOUR, ki zmanjša srednje frekvence in ustvarja poln, zadovoljiv ton, ki je uporaben pri igranju s prsti, vaji pri nizki glasnosti ali v kombinaciji z OVERDRIVE-om.

E. EQUALIZATION — Te gumbke lahko uporabite za prilagoditev skupnega tona in kompenzacijo akustike prostora. Zapomnite si, da kar zveni grobo v garaži s cementno steno, bo morda zvenelo dobro v spalnici s preprogo.

F. AUX IN — Tu za spremljavo priključite predvajalnik digitalnih medijev. Nastavitve ojačevalca ne vplivajo na ta vhod.

Prilagodite glasnost in ton pomožnega vhoda na viru z uporabo nastavitvev na multimedijem predvajalniku.

G. HEADPHONES — Tu priključite stereo slušalke (z minimalnim uporom 32 ohmov). Izhod zvočnikov iz ojačevalca je samodejno utišan pri uporabi vtiča PHONES.

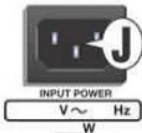
H. POWER INDICATOR — Indikator je osvetljen pri vklopu naprave.

Zadnja plošča

I. VKLOP/IZKLOP — Preklopite v položaj "ON" za vklop ojačevalca. Za izklop ojačevalca stikalo preklopite v položaj "OFF".



J. IEC POWER CORD SOCKET — Priloženi napajalni kabel priključite v ozemljeno vtičnico v skladu z napetostjo in frekvenco, navedeno na zadnji plošči ojačevalca.



Na zadnji strani teh navodil je narisano diagram vezja ojačevalca Rumble.

Specifikacije

MODEL:	Rumble 15
POTREBNO NAPAJANJE:	40W maks./20W tipično
VHODNI UPORI:	1MΩ (vhod) / 10kΩ (Aux In)
OBČUTLJIVOST PREDJOJAČEVALCA: <i>(Polna moč @ 100 Hz, najvišja raven glasnosti, ravna nastavitve tona)</i>	60mVrms
IZHODNA MOČ OJAČEVALCA:	15W v 8Ω @ <0,3 % THD, 100Hz
TONALNE NASTAVITVE:	NIZKI TONI: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±12dB @ 6kHz
CONTOUR FILTER:	N/A
IZHOD ZA SLUŠALKE:	110mW v 32Ω/kanal
ZVOČNIKI:	En 8Ω, 8", Special Design

MODEL:	Rumble 25
POTREBNO NAPAJANJE:	70W maks./35W tipično
VHODNI UPORI:	1MΩ (vhod) / 25kΩ (Aux In)
OBČUTLJIVOST PREDJOJAČEVALCA: <i>(Polna moč @ 100 Hz, najvišja raven glasnosti, ravna nastavitve tona)</i>	60mVrms
IZHODNA MOČ OJAČEVALCA:	25W v 8Ω @ <0,3 % THD, 100Hz
TONALNE NASTAVITVE:	BASS: ±15dB @ 60Hz MID: ±15dB @ 630Hz TREBLE: ±15dB @ 6kHz -18dB @ 630Hz
CONTOUR FILTER:	N/A
IZHOD ZA SLUŠALKE:	140mW v 32Ω/kanal
ZVOČNIKI:	En 8Ω, 8", Special Design

Specifikacije izdelka se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila. Za dodatne informacije o izdelkih obiščite www.fender.com.

Fender® Rumble™シリーズ ベース・アンプをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。伝説的なFenderベース・アンプのファットでバランスの良い自然なトーンは、ライブやスタジオ・ミックスにおいて骨太な存在感を発揮します。Rumbleはベース・プレイヤーによる、ベース・プレイヤーのために設計されたアンプで、高品質でフル機能、かつ操作の容易なこのアンプを、私たちは誇りを持って、世界中で活動する志の高いミュージシャンへお届けいたします。

Rumbleファミリーは、自宅練習から1,000席、それ以上の大規模なコンサートまで幅広く活躍できるアンプです。ですから

Rumbleベースアンプは、あなたの思い描く音楽キャリアパスに柔軟に対応し、目標へ辿り着く支えとなることでしょう！

個別の製品に関する、米国およびカナダでの詳しい保証内容および、アンプに関するサポートのご利用方法については、こちらの個別の製品ページをご覧ください：www.fender.com/series/rumble；上記以外の国での詳しい製品保証内容は、Fender販売店におたずねください。

製品登録 — こちらでご登録ください：www.fender.com/product-registration



A. 入力 — ここにベースを接続します。

B. ボリューム — アンプの音量を操作します。

Rumbleは、Fender Delta-Comp™ リミッターを搭載しています。音量を上げたり、アグレッシブに演奏すると、よりコンプレッションとサステインの効いたサウンドになります！

C. オーバードライブ — 本ボタンを押すとオーバードライブ回路を選択し、プリアンプ・ディストーションのかかった音色になります。オーバードライブ選択時には赤色LEDが点灯します。ボリューム・レベルを上げると、オーバードライブとサステイン量が増加します。

D. コンター — 本ボタンを押すとコンター回路を選択します。中域をカットしたファットで心地の良いトーンになり、スラップ・スタイルや小音量での練習、またオーバードライブとの併用にも適しています。

E. イコライザー — このノブで全体的なトーン調整、また室内音響に合わせたトーン補正をします。同じイコライザー設定でも、セメント床のガレージでは耳障りに、カーペット敷きのベッドルームではほどよくエッジが効いて聴こえる等、環境による違いが生じます。室内音響を考慮したトーン調整をお勧めします。

F. AUX入力 — メディア・プレイヤーを接続して、伴奏用に使えます。AUX入力にはアンプのコントロール類は影響しません。AUX入力の音量およびトーンは、メディア・プレイヤーのコントロール類を使って、音源側で調節してください。

G. フォン — ここにステレオ・ヘッドフォン（最小インピーダンス32Ω）を接続します。フォン・ジャック使用中、アンプのスピーカー出力は自動的にミュートされます。

H. パワー・インディケーター — ユニットの電源がオンの際に点灯します。

リア・パネル

I. 電源スイッチ — "ON" 側を押すとユニットの電源がオンになります。ユニットの電源をオフにするには"OFF"側を押します。



J. IEC電源コード・ソケット — 付属の電源コードを、アンプのリアパネルに記載された電圧および定格周波数に従い、グラウンドAC電気コンセントに接続してください。



本マニュアル巻末にRumble回路のブロック図を記載しております。ご参照ください。

仕様

モデル:	Rumble 15
所要電力:	最大40W / 標準20W
入力インピーダンス:	1MΩ (入力) / 10kΩ (Aux入力)
プリアンプ・感度:	60mVrms
(100Hzでフル出力、最大音量、トーン・コントロール:フラット)	
パワーアンプ出力:	15W (8Ω) @ <0.3% THD, 100Hz
トーン・コントロール:	ベース: ±15dB @ 60Hz ミッド: ±15dB @ 630Hz トレブル: ±15dB @ 6kHz
コンター・フィルター:	なし
ヘッドフォン出力:	110mW (32Ω) / チャンネル
スピーカー:	8Ω, 8インチ, 特別設計 一基

モデル:	Rumble 25
所要電力:	最大70W / 標準35W
入力インピーダンス:	1MΩ (入力) / 25kΩ (Aux入力)
プリアンプ・感度:	60mVrms
パワーアンプ出力:	25W (8Ω) @ <0.3% THD, 100Hz
トーン・コントロール:	ベース: ±15dB @ 60Hz ミッド: ±15dB @ 630Hz トレブル: ±15dB @ 6kHz
コンター・フィルター:	-18dB @ 630Hz
ヘッドフォン出力:	140mW (32Ω) / チャンネル
スピーカー:	8Ω, 8インチ, 特別設計 一基

製品の仕様は予告無く変更になることがあります。さらに詳しい製品情報はこちらをご覧ください。 www.fender.com



感谢您购买 Fender® Rumble™ 系列贝司放大器。Fender 贝司放大器提供传奇般厚实、自然和平衡的音色，在您的现场或工作室混音中坐镇全场。Rumble 放大器由贝司手设计，为贝司手制作，我们自豪地将最高品质的功能全面、易于使用的放大器交给世界各地期待卓越的音乐家手中。

Rumble 家族可以一路陪伴您从家中的排练走到千人音乐会的现场。无论您走过什么样的音乐征程，Rumble 贝司放大器都会帮您到达目标。

请访问单独产品页面：www.fender.com/series/rumble 了解完整的保修详情，以及如何让您的放大器在美国和加拿大接受保修服务的之道；见见您的 Fender 经销商了解其他国家的保修详情。

产品注册 — 请访问：www.fender.com/product-registration



A. 输入 — 将您的贝司插入这里。

B. 音量 — 控制放大器的响度。

Rumble 放大器配备了 Fender Delta-Comp™ 限幅器。 将音量调的更高或更用力地演奏会导致更多的压缩和延音！

C. 过载 — 按下此按钮，选择过载电路，提供前级失真音色。过载打开时红色发光二极管会亮起。提高音量来造成更多过载失真和延音。

D. 围线 — 按下此按钮来选择围线电路，削减中频，提供一个厚实悦耳的音色，可用于拍打式演奏、低音练习或和过载配合使用。

E. 均衡 — 使用这些旋钮来调整整体音色并补偿房间的声学影响。请注意，在水泥地板的车库中听起来刺耳的声音可能在有地毯的卧室中刚刚好。

F. 辅助输入 — 将您的媒体播放器插入这里进行伴奏。放大器控制不影响这个输入。使用您的媒体播放器上的控制来调整辅助输入的音量和音色。

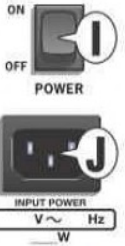
G. 耳机 — 将您的立体声耳机 (最小阻抗 32 欧姆) 插入这里。使用耳机插口时，放大器扬声器输出会自动静音。

H. 电源指示灯 — 在单元电源打开时点亮。

后面板

I. 电源开关 — 按到“ON”位置打开单元电源。按到“OFF”位置关闭单元电源。

J. IEC 电源线插座 — 将所附电源线连接到符合放大器后面板标称电压和频率的接地交流插座上。



参见本手册封底，查看 Rumble 放大器电路图框图。

技术指标

型号:
功率要求:
输入阻抗:
前级灵敏度:
 (100Hz 满功率下, 音量最大, 音色控制平坦)
功率放大器输出:
音色控制:
围线滤波器:
耳机输出:
扬声器:

Rumble 15
 最大 40W / 典型 20W
 1MΩ (输入) / 10kΩ (辅助输入)
 60mV 有效值
 15W 输入 8Ω @ <0.3% 谐波失真, 100Hz
低音: ±15dB @ 60Hz
中音: ±15dB @ 630Hz
高音: ±15dB @ 6kHz
 不可用
 110mW 输入 32Ω / 声道
 一个 8Ω, 8 寸特别设计

Rumble 25
 最大 70W / 典型 35W
 1MΩ (输入) / 25kΩ (辅助输入)
 60mV 有效值
 25W 输入 8Ω @ <0.3% 谐波失真, 100Hz
低音: ±15dB @ 60Hz
中音: ±15dB @ 630Hz
高音: ±15dB @ 6kHz
 -18dB @ 630Hz
 140mW 输入 32Ω / 声道
 一个 8Ω, 8 寸特别设计



产品规格可改变，恕不另行通知。访问 www.fender.com 了解更多产品信息。

PART NUMBERS / REFERENCIAS / RÉFÉRENCE / NÚMERO DAS PEÇAS

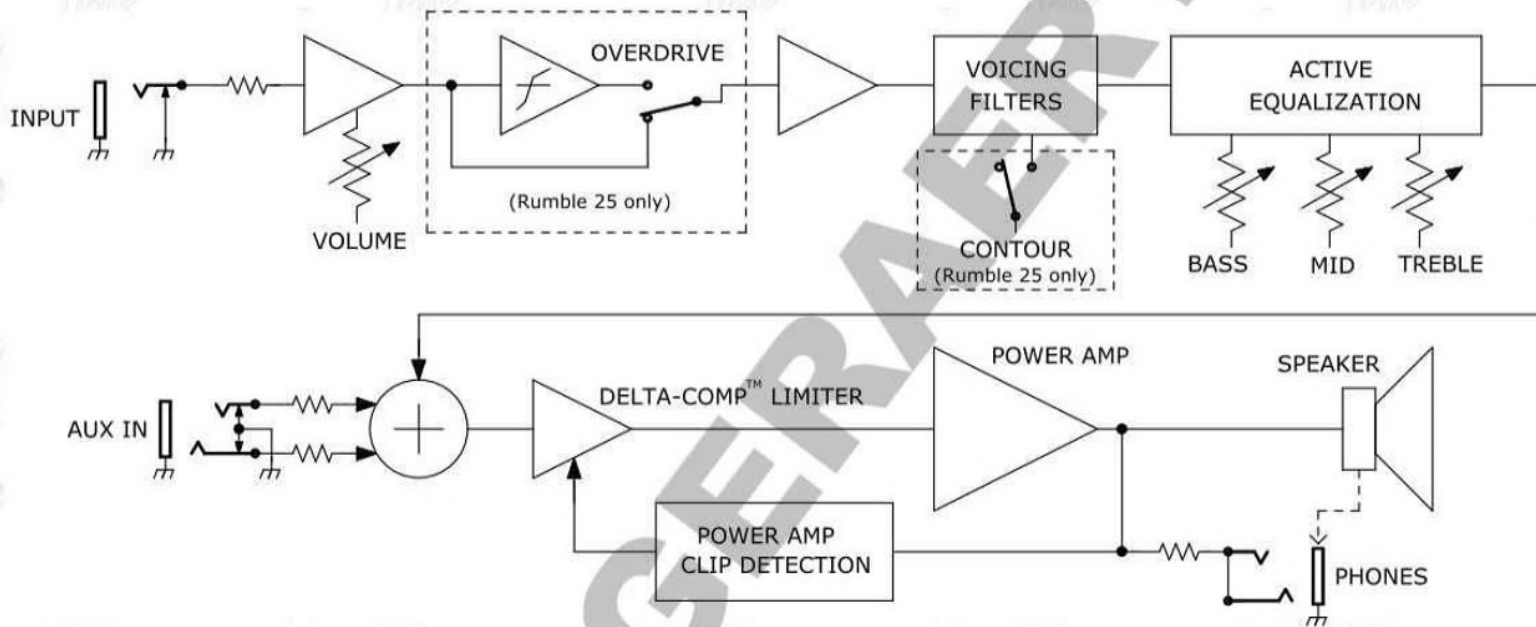
Rumble 15 (V3)

2370100000 (120V, 60Hz)
 2370100900 (120V, 60Hz) DS
 2370101900 (110V, 60Hz) TW DS
 2370103900 (240V, 50Hz) AU DS
 2370104900 (230V, 50Hz) UK DS
 2370105900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2370106900 (230V, 50Hz) EU DS
 2370107900 (100V, 50/60Hz) JP DS
 2370108900 (220V, 50/60Hz) CN DS
 2370109900 (220V, 60Hz) ROK DS

Rumble 25 (V3)

2370200000 (120V, 60Hz)
 2370200900 (120V, 60Hz) DS
 2370201900 (110V, 60Hz) TW DS
 2370203900 (240V, 50Hz) AU DS
 2370204900 (230V, 50Hz) UK DS
 2370205900 (220V, 50Hz) ARG DS
 2370206900 (230V, 50Hz) EU DS
 2370207900 (100V, 50/60Hz) JP DS
 2370208900 (220V, 50/60Hz) CN DS
 2370209900 (220V, 60Hz) ROK DS

Block Diagram



部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	0	0	0	0	0
部分机器加工金属部件	X	0	0	0	0	0
部分其他附属部件	X	0	0	0	0	0

O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下
 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求

AMPLIFICADOR DE AUDIO

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 132, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.

RFC: IMF870506R5A Hecho en Indonesia. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
 CORONA, CALIFORNIA USA

Fender®, Rumble® and Delta-Comp™ are trademarks of FMIC.
 Other trademarks are property of their respective owners.

© 2013 FMIC. All rights reserved.

ALL REV. A